

Číslo oznamu	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	<b>Súdny dvor</b>	
	SÚDNY DVOR	
2005/C 115/01	Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 3. marca 2005 vo veci C-428/02 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Vestre Landsret): Fonden Marselisborg Lystbådehavn proti Skatteministeriet a Skatteministeriet proti Fonden Marselisborg Lystbådehavn (Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. b) — Oslobodenia — Prenájom nehnuteľného majetku — Prenájom miest pre parkovanie vozidiel — Miesto pre lode na vode — Skladovanie lodí na súši) .....	1
2005/C 115/02	Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 10. marca 2005 vo veci C-22/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Rechtbank te Rotterdam): Optiver BV a ďalší proti Stichting Autoriteit Financiële Markten (Smernica 69/335/EHS — Nepriame dane z tvorby a navyšovania základného imania — Poplatok z hrubých ziskov spoločností obchodujúcich s cennými papiermi) .....	1
2005/C 115/03	Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 3. marca 2005 vo veci C-32/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Højesteret): I/S Fini H proti Skatteministeriet (Šiesta smernica o DPH — Postavenie osoby podliehajúcej dani — Právo na odpočet — Likvidácia — Priama a bezprostredná súvislosť — Činnosti zahrnuté do súhrnu predmetu podnikania) .....	2
2005/C 115/04	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 10. marca 2005 vo veci C-33/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 17 a 18 Šiestej smernice o DPH — Vnútroštátna právna úprava umožňujúca zamestnávateľovi odpočítať DPH pri dodávkach pohonných látok jeho zamestnancom v prípade, že im poskytuje náhradu nákladov na tieto pohonné látky) .....	2
2005/C 115/05	Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. marca 2005 v spojených veciach C-96/03 a C-97/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný College van Beroep voor het bedrijfsleven): A. Templeman proti Directeur van de Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees (Poľnohospodárstvo — Boj proti slintačke a krívačke — Dočasné ochranné opatrenia prijaté na doplnenie opatrení stanovených smernicou 85/511/EHS — Právomoc členských štátov) .....	3

2005/C 115/06	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 17. februára 2005 vo veci C-215/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Rechtbank te 's-Gravenhage): Salah Oulane proti Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie (Volný pohyb osôb — Právo na vstup a pobyt štátnych príslušníkov členských štátov — Povinnosť predložiť identifikačnú kartu alebo pas — Podmienka predchádzajúca uznaniu práva na pobyt — Sankcia — Uloženie opatrenia spočívajúceho v zadržaní za účelom vyhostenia) .....	3
2005/C 115/07	Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 10. marca 2005 vo veci C-235/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Juzgado de Primera Instancia nº 35 de Barcelona): QDQ Media SA proti Alejandro Omedas Lecha (Smernica 2000/35/ES — Pojem náklady na vymáhanie — Trovy právneho zastúpenia advokáta/právneho zástupcu v súdnom konaní, ak sa nevyžaduje právna pomoc — Nemožnosť zahrnúť do trov konania na základe vnútroštátneho práva — Nemožnosť odvolať sa na smernicu proti jednotlivcovi) .....	4
2005/C 115/08	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 10. marca 2005 vo veci C-336/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division): easyCar (UK) Ltd proti Office of Fair Trading (Ochrana spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku — Smernica 97/7/ES — Zmluvy o poskytnutí služieb prepravy — Pojem — Zmluvy o nájme áut) .....	4
2005/C 115/09	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 10. marca 2005 vo veci C-342/03: Španielske kráľovstvo proti Rade Európskej únie (Spoločná obchodná politika — Konzervované tuniaky pochádzajúce z Thajska a Filipín — Zmierovacie konanie v rámci WTO — Nariadenie (ES) č. 975/2003 — Colná kvóta) .....	5
2005/C 115/10	Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. marca 2005 vo veci C-449/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti Francúzskej republike (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Nakladanie s odpadmi — Skládky v Saint-Laurent du Maroni — Smernice 75/442/EHS a 91/156/EHS) .....	5
2005/C 115/11	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 3. marca 2005 vo veci C-472/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Hoge Raad der Nederlanden): Staatssecretaris van Financiën proti Arthur Andersen & Co. Accountants c.s. (Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. a) — Oslobodenie služieb súvisiacich s poisťovacími činnosťami poskytovaných poisťovacími makléřmi a agentmi — Životné poistenie — Činnosti „back office“) .....	6
2005/C 115/12	Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 10. marca 2005 vo veci C-491/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Hessischer Verwaltungsgerichtshof): Ottmar Hermann proti Stadt Frankfurt am Main (Nepriame dane — Smernica 92/12/EHS — Miestne dane z dodania alkoholických nápojov určených na ich okamžitú spotrebu na mieste) .....	6
2005/C 115/13	Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. marca 2005 vo veci C-531/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti Spolkovej republike Nemecko (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 97/11/ES — Posudzovanie vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie — Projekty výstavby ciest v určitých spolkových krajinách) .....	7
2005/C 115/14	Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. marca 2005 vo veci C-39/04 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Tribunal administratif de Dijon): Laboratoires Fournier SA proti Direction des vérifications nationales et internationales (Obmedzenia slobodného poskytovania služieb — Daňové právne predpisy — Daň z príjmov právnických osôb — Úľava na dani pre výskum) .....	7



2005/C 115/15	Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. marca 2005 vo veci C-236/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Luxemburskému veľkvojvodstvu (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 2002/19/ES, 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES — Elektronické komunikačné sieťové systémy a služby — Neprebratie v stanovenej lehote) .....	7
2005/C 115/16	Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. marca 2005 vo veci C-240/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Belgickému kráľovstvu (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 2002/19/ES, 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES — Elektronické komunikačné sieťové systémy a služby — Neprebratie v stanovenej lehote) .....	8
2005/C 115/17	Uznesenie Súdneho dvora (druhá komora) zo 17. februára 2005 vo veci C-250/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia): Giorgio Emanuele Mauri proti Ministero della Giustizia, Commissione per gli esami di avvocato presso la Corte d'appello di Milano (Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Prístup k advokátskemu povolaniu — Právna úprava týkajúca sa skúšky umožňujúcej získať oprávnenie vykonávať advokátske povolanie) .....	8
2005/C 115/18	Vec C-64/05 P: Odvolanie podané dňa 14. februára 2005: Švédske kráľovstvo proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (piata rozšírená komora) z 30. novembra 2004 vo veci T-168/02, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, ktorého v konaní podporuje Holandské kráľovstvo, Švédske kráľovstvo a Dánske kráľovstvo, proti Komisii Európskych spoločenstiev, ktorú v konaní podporuje Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska .....	9
2005/C 115/19	Vec C-91/05: Žaloba podaná 21. februára 2005: Komisia Európskych spoločenstiev proti Rade Európskej únie .....	10
2005/C 115/20	Vec C-104/05 P: Odvolanie podané 2. marca 2005 (faxom z 28. februára 2005): El Corte Inglés s.a. proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (druhá komora) z 13. decembra 2004 vo veci T-8/03, El Corte Inglés s.a. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) .....	10
2005/C 115/21	Vec C-106/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Bundesfinanzhof z 25. novembra 2004, ktorý súvisí s konaním: L. u. P. GmbH proti Finanzamt Bochum-Mitte .....	11
2005/C 115/22	Vec C-108/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Gerechthof te 's-Gravenhage z 27. januára 2005, ktorý súvisí s konaním: Bovemij Verzekeringen N. V. proti Benelux-Merkenbureau .....	12
2005/C 115/23	Vec C-110/05: Žaloba podaná 4. marca 2005: Komisia Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike .....	12
2005/C 115/24	Vec C-113/05 P: Odvolanie podané 4. marca 2005: European Federation for Cosmetic Ingredients (EFFCI) proti uzneseniu Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (tretia komora) z 10. decembra 2004 vo veci T-196/03, European Federation for Cosmetic Ingredients (EFFCI) proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie .....	13
2005/C 115/25	Vec C-114/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Conseil d'Etat (Francúzsko), oddelením sporných vecí, rozhodnutím z 10. januára 2005, ktorý súvisí s konaním: Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie proti spoločnosti Gillan Beach .....	14



2005/C 115/26	Vec C-116/05: Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozsudkom Tribunal de commerce de Nancy zo 14. februára 2005, ktorý súvisí s konaniami: Ets Dhumeaux a Cie SA – Société d'études et de commerce „SEC“ proti ALBV SA, ALBV SA proti TRAGEX GEL SA – Institut d'expertise vétérinaire „IEV“, ALBV SA proti CIGMA International SA a ALBV SA proti Gustin, správca TRAGEX GEL SA .....	14
2005/C 115/27	Vec C-122/05: Žaloba podaná 14. marca 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike .....	15
2005/C 115/28	Vec C-123/05: Žaloba podaná 15. marca 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike .....	15
2005/C 115/29	Vec C-136/05: Žaloba podaná 22. marca 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Luxemburskému veľkovoľvodstvu .....	16
2005/C 115/30	Vec C-139/05: Žaloba podaná 29. marca 2005: Španielske kráľovstvo proti Rade Európskej únie .....	17
2005/C 115/31	Vec C-141/05: Žaloba podaná 29. marca 2005: Španielske kráľovstvo proti Rade Európskej únie .....	17
2005/C 115/32	Vec C-160/05: Žaloba podaná 6. apríla 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Francúzskej republike .....	17
2005/C 115/33	Vec C-164/05: Žaloba podaná 8. apríla 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Francúzskej republike .....	18
2005/C 115/34	Výmaz spojených vecí C-426/03, C-427/03, C-428/03 a C-429/03 .....	18
SÚD PRVÉHO STUPŇA		
2005/C 115/35	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 9. marca 2005 vo veci T-254/02: L proti Komisii Európskych spoločenstiev (Úradníci — Povinnosť poskytnúť pomoc — Článok 24 Služobného poriadku — Rozsah — Obťažovanie — Žiadosť o náhradu škody — Choroba z povolania) .....	19
2005/C 115/36	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. marca 2005 vo veci T-275/02: D proti Európskej investičnej banke (EIB) (Zamestnanec EIB — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Predĺženie skúšobnej doby — Výpoveď zmluvy — Podmienky — Žaloba o náhradu škody) .....	19
2005/C 115/37	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. marca 2005 vo veci T-32/03, Leder & Schuh AG proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietkach — Skoršia národná slovná ochranná známka „Schuhpark“ — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva „JELLO SCHUHPARK“ — Relatívny dôvod zamietnutia — Čiastočné zamietnutie zápisu — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94) .....	20
2005/C 115/38	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 9. marca 2005 vo veci T-33/03, Osotspa Co. Ltd proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Skoršia vnútroštátna obrazová ochranná známka a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva SHARK — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva Hai — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámenny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94) .....	20



2005/C 115/39	Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. marca 2005 vo veci T-277/03, Dionysia Vlachaki, manželka Petrosa Eleftheriadisa proti Komisii Európskych spoločenstiev (Bývalí dočasní zamestnanci — Vrátenie mzdy vyplatené bez právneho dôvodu po skončení služobného pomeru — Úroky z omeškania — Žaloba o neplatnosť — Odôvodnenie — Vyššia moc) ..... 21	21
2005/C 115/40	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. januára 2005 vo veci T-357/03, Bruno Gollnisch a iní proti Európskemu parlamentu (Rozhodnutie predsedníctva Európskeho parlamentu — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť) ..... 21	21
2005/C 115/41	Uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. januára 2005 vo veci T-209/04, Španielske kráľovstvo proti Komisii Európskych spoločenstiev (Politika rybolovu — Presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štruktúrálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva — Žiadosť o schválenie založenia spoločných podnikov — Nezaujatie stanoviska zo strany Komisie — Žaloba o nečinnosť — Zjavné nedôvodná žaloba) ..... 21	21
2005/C 115/42	Vec T-507/04: Žaloba podaná 30. decembra 2004: Arturo Ruiz Bravo-Villasante proti Komisii Európskych spoločenstiev ..... 22	22
2005/C 115/43	Vec T-32/05: Žaloba podaná 19. januára 2005: Claire Staelen proti Európskemu parlamentu ..... 22	22
2005/C 115/44	Vec T-44/05: Žaloba podaná dňa 4. februára 2005: SP Entertainment Development GmbH proti Komisii Európskych spoločenstiev ..... 23	23
2005/C 115/45	Vec T-72/05: Žaloba podaná 17. februára 2005: Deutsche Telekom AG proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) ..... 23	23
2005/C 115/46	Vec T-90/05: Žaloba podaná 24. februára 2005: Omega, S.A. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) ..... 24	24
2005/C 115/47	Vec T-91/05: Žaloba podaná 28. februára 2005: Sinara Handel GmbH proti Rade Európskej únie a Komisii Európskych spoločenstiev ..... 25	25
2005/C 115/48	Vec T-92/05: Žaloba podaná 25. februára 2005: Movingpeople.net International B.V. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) ..... 26	26
2005/C 115/49	Vec T-96/05: Žaloba podaná 16. februára 2005: Monte di Massima s.a.s. di Preneddu Leonardo & C. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) ..... 26	26
2005/C 115/50	Vec T-97/05: Žaloba podaná 22. februára 2005: Sergio Rossi S.p.A. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) ..... 27	27
2005/C 115/51	Vec T-101/05: Žaloba podaná 1. marca 2005: BASF Aktiengesellschaft Ludwigshafen proti Komisii Európskych spoločenstiev ..... 28	28
2005/C 115/52	Vec T-105/05: Žaloba podaná 28. februára 2005: Assembled Investments (Proprietary) Limited proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) ..... 29	29
2005/C 115/53	Vec T-106/05: Žaloba podaná 22. februára 2005: European Dynamics S.A. proti Komisii Európskych spoločenstiev ..... 29	29



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2005/C 115/54	Vec T-107/05: Žaloba podaná dňa 22. februára 2005: François Muller proti Dvoru audítorov Európskych spoločenstiev .....	30
2005/C 115/55	Vec T-108/05: Žaloba podaná 22. februára 2005: Suzy Frederic-Leemans proti Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru .....	30
2005/C 115/56	Vec T-110/05: Žaloba podaná 4. marca 2005: Talianska republika proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	31
2005/C 115/57	Vec T-111/05: Žaloba podaná 25. februára 2005: UCB SA proti Európskej komisii .....	32
2005/C 115/58	Vec T-113/05: Žaloba podaná 28. februára 2005: Angel Angelidis proti Európskemu parlamentu .....	32
2005/C 115/59	Vec T-114/05: Žaloba podaná 28. februára 2005: Joerg Peter Block a iní proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	33
2005/C 115/60	Vec T-115/05: Žaloba podaná 28. februára 2005: José Jiménez Martínez proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	33
2005/C 115/61	Vec T-116/05: Žaloba podaná 28. februára 2005: Dorian Lacombe proti Rade Európskej únie .....	34
2005/C 115/62	Vec T-118/05: Žaloba podaná 7. marca 2005: Reckitt Benckiser N.V. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) .....	35
2005/C 115/63	Vec T-119/05: Žaloba podaná 7. marca 2005: Reckitt Benckiser N.V. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) .....	35
2005/C 115/64	Vec T-120/05: Žaloba podaná 8. marca 2005: Andreas Knaul a iní proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	36
2005/C 115/65	Vec T-123/05: Žaloba podaná 11. marca 2005: Olivier Chassagne proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	36
2005/C 115/66	Vec T-125/05: Žaloba podaná 18. marca 2005: Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	37
2005/C 115/67	Vec T-127/05: Žaloba podaná 24. marca 2005: Lootus Teine Osaihing proti Rade Európskej únie .....	38
2005/C 115/68	Vec T-129/05: Žaloba podaná 23. februára 2005: Wal-Mart Stores, Inc. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) .....	38
2005/C 115/69	Vec T-143/05: Žaloba podaná 11. apríla 2005: Spojené kráľovstvo proti Komisii Európskych spoločenstiev .....	39
2005/C 115/70	Výmaz veci T-289/99 .....	40
2005/C 115/71	Výmaz veci T-122/03 .....	40
2005/C 115/72	Výmaz veci T-197/03 .....	40
2005/C 115/73	Výmaz veci T-412/03 .....	40
2005/C 115/74	Výmaz veci T-151/04 .....	41



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2005/C 115/75	Výmaz veci T-159/04 .....	41
2005/C 115/76	Výmaz veci T-372/04 .....	41
2005/C 115/77	Výmaz veci T-391/04 .....	41
<hr/>		
	II <i>Úvodné akty</i>	
	.....	
<hr/>		
	III <i>Oznámenia</i>	
2005/C 115/78	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2005 .....	42



## I

(Informácie)

## SÚDNY DVOR

## SÚDNY DVOR

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(tretia komora)

z 3. marca 2005

vo veci C-428/02 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Vestre Landsret): Fonden Marselisborg Lystbådehavn proti Skatteministeriet a Skatteministeriet proti Fonden Marselisborg Lystbådehavn <sup>(1)</sup>)

(Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. b) — Oslobodenia — Prenájom nehnuteľného majetku — Prenájom miest pre parkovanie vozidiel — Miesto pre lode na vode — Skladovanie lodí na súši)

(2005/C 115/01)

(Jazyk konania: dánčina)

Vo veci C-428/02, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím Vestre Landsret (Dánsko) z 15. novembra 2002 a doručený Súdnemu dvoru 26. novembra 2002, ktorý súvisí s konaním: Fonden Marselisborg Lystbådehavn proti Skatteministeriet a Skatteministeriet proti Fonden Marselisborg Lystbådehavn, Súdny dvor (tretia komora), v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J. Malenovský a U. Løhmus (spravodajca), generálna advokátka: J. Kokott, tajomník: H. von Holstein, zástupca tajomníka, vyhlásil 3. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Článok 13 B písm. b) Šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – Spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, v znení smernice Rady 92/111/EHS zo 14. decembra 1992, musí byť vykladaný v tom zmysle, že pojem prenájmu nehnuteľného majetku zahŕňa prenájom miest určených pre kotvenie lodí na vode, ako aj pre uskladnenie týchto lodí na súši na ploche prístavu.

2. Článok 13 B písm. b) bod 2 Šiestej smernice 77/388, v znení smernice 92/111, musí byť vykladaný v tom zmysle, že pojem „vozidlá“ zahŕňa lode.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 55, 8.3.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(druhá komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-22/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Rechtbank te Rotterdam): Optiver BV a ďalší proti Stichting Autoriteit Financiële Markten <sup>(1)</sup>)

(Smernica 69/335/EHS — Nepriame dane z tvorby a navyšovania základného imania — Poplatok z hrubých ziskov spoločností obchodujúcich s cennými papiermi)

(2005/C 115/02)

(Jazyk konania: holandsčina)

Vo veci C-22/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Rechtbank te Rotterdam (Holandsko) z 21. januára 2003, doručený Súdnemu dvoru 23. januára 2003, ktorý súvisí s konaním: Optiver BV a ďalší proti Stichting Autoriteit Financiële Markten, právna nástupkyňa Stichting Toezicht Effectenverkeer, Súdny dvor (druhá komora), v zložení: predseda druhej komory C. W. A. Timmermans, sudcovia R. Silva de Lapuerta, R. Schintgen (spravodajca), P. Kūris a G. Arestis, generálny advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, tajomník: M.-F. Contet, hlavná referentka, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:



Smernicu Rady 69/335/EHS zo 17. júla 1969 o nepriamych daniach z tvorby a navyšovania základného imania treba vykladať tak, že táto nebráni vyberaniu predmetného poplatku, akým je uvedený poplatok vo veci samej, od spoločností obchodujúcich s cennými papiermi z ich hrubých ziskov, ktoré dosiahli činnosťami spojenými s cennými papiermi.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 70, 22.3.2003.

tohto článku a môže si odpočítať DPH zo súm už zaplatených, pokiaľ existuje priama a bezprostredná súvislosť medzi vykonanými úhradami a hospodárskou činnosťou a ak je preukázaná absencia podvodného alebo účelového úmyslu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 83, 5.4.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(tretia komora)

z 3. marca 2005

vo veci C-32/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Højesteret): I/S Fini H proti Skatteministeriet (<sup>1</sup>)

(Šiesta smernica o DPH — Postavenie osoby podliehajúcej dani — Právo na odpočet — Likvidácia — Priama a bezprostredná súvislosť — Činnosti zahrnuté do súhrnu predmetu podnikania)

(2005/C 115/03)

(Jazyk konania: dánčina)

Vo veci C-32/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím Højesteret (Dánsko) z 22. januára 2003 a doručený Súdnemu dvoru 28. januára 2003, ktorý súvisí s konaním: I/S Fini H proti Skatteministeriet, Súdny dvor (tretia komora), v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J. Malenovský a U. Løhmus (spravodajca), generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: H. von Holstein, zástupca tajomníka, vyhlásil 3. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Článok 4 ods. 1 až 3 Šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, v znení smernice Rady 95/7/ES z 10. apríla 1995, musí byť vykladaný v tom zmysle, že osoba, ktorá ukončila hospodársku činnosť, ale ktorá pokračuje v platení nájmu a platieb za služby súvisiace s nájmom nebytových priestorov slúžiacich pre túto činnosť z dôvodu skutočnosti, že nájomná zmluva obsahuje klauzulu nevypovedateľnosti, je považovaná za osobu podliehajúcu dani v zmysle

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-33/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Články 17 a 18 Šiestej smernice o DPH — Vnútroštátna právna úprava umožňujúca zamestnávateľovi odpočítať DPH pri dodávkach pohonných látok jeho zamestnancom v prípade, že im poskytuje náhradu nákladov na tieto pohonné látky)

(2005/C 115/04)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci C-33/03, Komisia Európskych spoločenstiev (splnomocnený zástupca: R. Lyal) proti Spojenému kráľovstvu Veľkej Británie a Severného Írska (splnomocnené zástupkyne: P. Ormond a C. Jackson, za právnej pomoci N. Pleming, QC), predmetom ktorej je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES, podaná 28. januára 2003, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia K. Lenaerts (spravodajca), N. Colneric, K. Schieman a E. Juhász, generálna advokátka: C. Stix-Hackl, tajomník: M.-F. Contet, hlavná referentka, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska tým, že priznalo platiteľom dane právo na odpočet dane z pridanej hodnoty pri určitých dodávkach pohonných látok osobám, ktoré nie sú platiteľmi dane v rozpore s ustanoveniami článku 17 ods. 2 písm. a) a článku 18 ods. 1 písm. a) Šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, si nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.

2. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska je povinné nahraďiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 83, 5.4.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(tretia komora)

z 10. marca 2005

v spojených veciach C-96/03 a C-97/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný College van Beroep voor het bedrijfsleven): A. Templeman proti Directeur van de Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees (<sup>1</sup>)

(Poľnohospodárstvo — Boj proti slintačke a krívačke — Dočasné ochranné opatrenia prijaté na doplnenie opatrení stanovených smernicou 85/511/EHS — Právomoc členských štátov)

(2005/C 115/05)

(Jazyk konania: holandčina)

V spojených veciach C-96/03 a C-97/03, predmetom ktorých sú návrhy na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podané College van Beroep voor het bedrijfsleven (Holandsko) rozhodnutiami zo 7. januára 2003, doručenými Súdnemu dvoru 4. marca 2003, ktoré súvisia s konaniami: A. Templeman (C-96/03), manželka T. H. J. M. van Schaijk (C-97/03) proti Directeur van de Rijksdienst voor de keuring van Vee en Vlees, Súdny dvor (tretia komora), v zložení: predseda tretej komory A. Rosas (spravodajca), sudcovia A. Borg Barthet, J.-P. Puissochet, J. Malenovský a U. Löhmus, generálny advokát: M. Poiares Maduro, tajomník: M. Múgica Arzamendi, hlavná referentka, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Keďže slintačka a krívačka je choroba, ktorá predstavuje vážne ohrozenie zvierat, článok 10 ods. 1 smernice Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcej sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu priznáva členským štátom právomoc prijať doplňujúce opatrenia na boj proti tejto chorobe k opatreniam stanoveným smernicou Rady 85/511/EHS z 18. novembra 1985, ktorou sa zavádzajú opatrenia Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky, zmenenou a doplnenou smernicou Rady 90/423/EHS z 26. júna 1990, najmä právomoc

pristúpiť k usmrteniu zvierat susedného podniku alebo zvierat nachádzajúcich sa v určenom okruhu okolo podniku s nakazenými zvieratami.

Takéto doplňujúce opatrenia musia byť prijaté pri dodržaní cieľov sledovaných platnou právnou úpravou Spoločenstva, najmä smernicou 85/511, zmenenou a doplnenou smernicou 90/423, všeobecných zásad práva Spoločenstva, akou je zásada primeranosti a oznamovacej povinnosti stanovenej v článku 10 ods. 1 smernice 90/425.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 146, 21.6.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

zo 17. februára 2005

vo veci C-215/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Rechtbank te 's-Gravenhage): Salah Oulane proti Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie (<sup>1</sup>)

(Voľný pohyb osôb — Právo na vstup a pobyt štátnych príslušníkov členských štátov — Povinnosť predložiť identifikačnú kartu alebo pas — Podmienka predchádzajúca uznaniu práva na pobyt — Sankcia — Uloženie opatrenia spočívajúceho v zadržaní za účelom vyhostenia)

(2005/C 115/06)

(Jazyk konania: holandčina)

Vo veci C-215/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím Rechtbank te 's-Gravenhage (Holandsko) z 12. mája 2003 a doručený Súdnemu dvoru 19. mája 2003, ktorý súvisí s konaním: Salah Oulane proti Minister voor Vreemdelingenzaken en Integratie, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues (spravodajca), M. Ilesič a E. Levits, generálny advokát: P. Léger, tajomník: M.-F. Contet, hlavná referentka, vyhlásil 17. februára 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Článok 4 ods. 2 tretí pododsek smernice Rady 73/148/EHS z 21. mája 1973 o zrušení obmedzenia pohybu a pobytu v rámci Spoločenstva pre štátnych príslušníkov členských štátov so zreteľom na usadenie sa a poskytovanie služieb má byť vykladaný v tom

zmysle, že uznanie členským štátom práva na pobyt príjemcu služieb, ktorý je štátnym príslušníkom iného členského štátu, nezávisí od toho, či tento štátny príslušník predloží platnú identifikačnú kartu alebo pas, ak môže svoju totožnosť alebo štátnu príslušnosť jednoznačne preukázať iným spôsobom.

2. Článok 49 ES bráni tomu, aby štátni príslušníci členských štátov mali povinnosť v inom členskom štáte predložiť platnú identifikačnú kartu alebo pas preto, aby preukázali ich štátnu príslušnosť, zatiaľ čo tento členský štát neukladá všeobecnú povinnosť identifikovať sa svojím vlastným štátnym príslušníkom tým, že im umožňuje preukázať svoju totožnosť akýmkoľvek spôsobom upraveným vnútroštátnym právom.
3. Opatrenie spočívajúce v zadržaní štátneho príslušníka iného členského štátu za účelom jeho vyhostenia, prijaté na základe toho, že nepredložil platnú identifikačnú kartu alebo pas, aj bez toho, aby bol ohrozený verejný poriadok, predstavuje neodôvodnenú prekážku voľného pohybu služieb a teda je v rozpore s článkom 49 ES.
4. Prináleží štátnym príslušníkom členského štátu, ktorí majú pobyt na území iného členského štátu ako príjemcovia služieb, aby podali dôkazy, z ktorých možno vyvodit' záver, že ich pobyt je zákonný. Ak takéto dôkazy nie sú predložené, členský štát, kde má dotknutá osoba pobyt, môže prijať opatrenie spočívajúce v jej vyhostení v súlade s obmedzeniami stanovenými v práve Spoločenstva.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 171, 19.7.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(šiesta komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-235/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona): QDQ Media SA proti Alejandro Omedas Lecha (<sup>1</sup>)

(Smernica 2000/35/ES — Pojem náklady na vymáhanie — Trovy právneho zastúpenia advokáta/právneho zástupcu v súdnom konaní, ak sa nevyžaduje právna pomoc — Nemožnosť zahrnúť do trov konania na základe vnútroštátneho práva — Nemožnosť odvolať sa na smernicu proti jednotlivcovi)

(2005/C 115/07)

(Jazyk konania: španielčina)

Vo veci C-235/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím

Juzgado de Primera Instancia n° 35 de Barcelona (Španielsko) z 5. mája 2003 a doručený Súdnu dvoru 2. júna 2003, ktorý súvisí s konaním: QDQ Media SA proti Alejandro Omedas Lecha, Súdny dvor (šiesta komora), v zložení: predseda šiestej komory A. Borg Barthet, sudcovia J.-P. Puissochet (spravodajca) a S. von Bahr, generálna advokátka: J. Kokott, tajomník: R. Grass, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Pri neexistencii možnosti zahrnúť na základe vnútroštátneho práva do trov konania, na náhradu ktorých môže byť zaviazaný subjekt povinný zaplatiť podnikateľský dlh, trovy vyplývajúce z účasti advokáta alebo právneho zástupcu na strane veriteľa v súdnom konaní na vymáhanie tohto dlhu, samotná smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/35/ES z 29. júna 2000 o boji proti oneskoreným platbám v obchodných transakciách nemôže slúžiť ako základ takejto možnosti.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 171, 19.7.2003.

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-336/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division): easyCar (UK) Ltd proti Office of Fair Trading (<sup>1</sup>)

(Ochrana spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku — Smernica 97/7/ES — Zmluvy o poskytnutí služieb prepravy — Pojem — Zmluvy o nájme áut)

(2005/C 115/08)

(Jazyk konania: angličtina)

Vo veci C-336/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím High Court of Justice (England & Wales), Chancery Division (Spojené kráľovstvo) z 21. júla 2003 a doručený Súdnu dvoru 30. júla 2003, ktorý súvisí s konaním: easyCar proti Office of Fair Trading, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia K. Lenaerts, J. N. Cunha Rodrigues, K. Schiemann a M. Ilešič (spravodajca), generálna advokátka: C. Stix-Hackl, tajomník: K. Sztranc, referentka, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Článok 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES z 20. mája 1997 o ochrane spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku sa musí vykladať v tom zmysle, že pojem „zmluvy o poskytnutí služieb prepravy“ zahŕňa zmluvy o poskytnutí služieb prenájmu áut.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 226, 20.9.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 10. marca 2005

**vo veci C-342/03: Španielske kráľovstvo proti Rade Európskej únie (<sup>1</sup>)**

**(Spoločná obchodná politika — Konzervované tuniaky pochádzajúce z Thajska a Filipín — Zmierovacie konanie v rámci WTO — Nariadenie (ES) č. 975/2003 — Colná kvóta)**

(2005/C 115/09)

(Jazyk konania: španielčina)

Vo veci C-342/03, Španielske kráľovstvo (splnomocnená zástupkyňa: N. Díaz Abad) proti Rade Európskej únie (splnomocnení zástupcovia: M. Bishop a D. Canga Fano), ktorú v konaní podporuje: Komisia Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia X. Lewis a R. Vidal Puig, predmetom ktorej je žaloba o neplatnosť podľa článku 230 ES podaná 4. augusta 2003, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilešič (spravodajca) a E. Levits, generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: R. Grass, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania, s výnimkou trov Komisie Európskych spoločenstiev, ktorá znáša svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 226, 20.9.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(piata komora)

z 10. marca 2005

**vo veci C-449/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti Francúzskej republike (<sup>1</sup>)**

**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Nakladanie s odpadmi — Skládky v Saint-Laurent du Maroni — Smernice 75/442/EHS a 91/156/EHS)**

(2005/C 115/10)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci C-449/03, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnení zástupcovia: M. Konstantinidis a B. Stromsky) proti Francúzskej republike (splnomocnení zástupcovia: G. de Bergues a D. Petrausch), predmetom ktorej je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES, podaná 24. októbra 2003, Súdny dvor (piata komora), v zložení: predsedkyňa piatej komory R. Silva de Lapuerta (spravodajkyňa), sudcovia C. Gulmann a J. Klučka, generálny advokát: L. A. Geelhoed, tajomník: R. Grass, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Opomenutím vydania povolenia pre prevádzkovanie skládky komunálnych a podobných odpadov, umiestnenej na území obce Saint-Laurent du Maroni vo Francúzskej Guayane,
  - zdržaním sa prijatia opatrení potrebných pre zabezpečenie toho, aby odpady na mieste tejto skládky boli zhodnotené alebo zneškodnené bez ohrozenia ľudského zdravia a bez použitia postupov či metód, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie a
  - zdržaním sa prijatia opatrení potrebných pre to, aby prevádzkovateľ predmetnej skládky sám zabezpečil zhodnotenie alebo zneškodnenie odpadov, alebo ich odovzdal verejnému alebo súkromnému zariadeniu vykonávajúcemu zber odpadu,
  - si Francúzska republika nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú v zmysle článkov 9, 4 a 8 smernice Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch v znení smernice Rady 91/156/EHS z 18. marca 1991.

2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 289, 29.11.2003

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 3. marca 2005

vo veci C-472/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Hoge Raad der Nederlanden): Staatssecretaris van Financiën proti Arthur Andersen & Co. Accountants c.s. <sup>(1)</sup>

(Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. a) — Oslobodenie služieb súvisiacich s poisťovacími činnosťami poskytovaných poisťovacími maklérmi a agentmi — Životné poistenie — Činnosti „back office“)

(2005/C 115/11)

(Jazyk konania: holandsčina)

Vo veci C-472/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) zo 7. novembra 2003 a doručený Súdnemu dvoru 12. novembra 2003, ktorý súvisí s konaním: Staatssecretaris van Financiën proti Arthur Andersen & Co. Accountants c.s, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia K. Lenaerts (spravodajca), N. Colneric, K. Schiemann a E. Juhász, generálny advokát: M. Poiares Maduro, tajomník: M.-F. Contet, hlavná referentka, vyhlásil 3. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Článok 13 B písm. a) Šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, musí byť vykladaný v tom zmysle, že činnosti „back office“ pozostávajúce z poskytnutia odplatných služieb poisťovacej spoločnosti nepredstavujú v zmysle tohto ustanovenia poskytnutie služieb súvisiacich s poisťovacími činnosťami poskytovanými poisťovacími maklérmi alebo poisťovacími agentmi.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 21, 24.1.2004

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(prvá komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-491/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Hessischer Verwaltungsgerichtshof): Ottmar Hermann proti Stadt Frankfurt am Main <sup>(1)</sup>

(Nepriame dane — Smernica 92/12/EHS — Miestne dane z dodania alkoholických nápojov určených na ich okamžitú spotrebu na mieste)

(2005/C 115/12)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci C-491/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím Hessischer Verwaltungsgerichtshof (Nemecko) z 1. októbra 2003 a doručený Súdnemu dvoru 20. novembra 2003, ktorý súvisí s konaním: Ottmar Hermann (správca konkurznej podstaty Volkswirt Weinschänken GmbH) proti Stadt Frankfurt am Main, Súdny dvor (prvá komora), v zložení: predseda prvej komory P. Jann, sudcovia K. Lenaerts (spravodajca), N. Colneric, K. Schiemann a E. Juhász, generálny advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, tajomník: H. von Holstein, zástupca tajomníka, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Daň, ktorá je v rámci prevádzkovania reštaurácie uložená na odplatné dodanie alkoholických nápojov určených na ich okamžitú spotrebu na mieste, musí byť považovaná za daň z poskytovania služieb vo vzťahu k výrobkom podliehajúcim spotrebnej dani, ktorá nemá charakter dane z obratu v zmysle článku 3 ods. 3 druhého pododseku smernice Rady 92/12/EHS z 25. februára 1992 o všeobecných systémoch pre výrobky podliehajúce spotrebnej dani a o vlastníctve, pohybe a monitorovaní takýchto výrobkov.
2. „Rovnaké opatrenie“, ktorému podliehajú dane zahrnuté v rozsahu pôsobnosti článku 3 ods. 3 druhého pododseku smernice 92/12, sa vzťahuje na jedinú podmienku obsiahnutú v prvom pododseku tohto odseku, teda že „tieto dane nespôsobia zvýšenie formalít pri prechode hraníc v obchode medzi členskými štátmi“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 47, 21.2.2004

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(piata komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-531/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti Spolkovej republike Nemecko <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 97/11/ES — Posudzovanie vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie — Projekty výstavby ciest v určitých spolkových krajinách)*

(2005/C 115/13)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci C-531/03, Komisia Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: J.-C. Schiefferer a F. Simonetti) proti Spolkovej republike Nemecko (splnomocnení zástupcovia: C.-D. Quassowski a M. Lumma), predmetom ktorej je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES podaná 18. decembra 2003, Súdny dvor (piata komora), v zložení: predsedkyňa piatej komory R. Silva de Lapuerta, sudcovia J. Makarczyk (spravodajca) a P. Kūris, generálny advokát: D. Ruiz-Jarabo Colomer, tajomník: R. Grass, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Neprebratím v stanovenej lehote smernice Rady 97/11/ES z 3. marca 1997, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 85/337/EHS o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, pokiaľ ide o projekty výstavby ciest v Spolkovej krajine Porýnie-Falcko a umožnením v Spolkovej krajine Severné Porýnie-Vestfálsko po uplynutí tejto lehoty schválenia projektov výstavby ciest prostredníctvom konania o schválení plánov, bez toho, aby bolo vykonané posúdenie dopadu na životné prostredie, si Spolková republika Nemecko nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice a zo spojených ustanovení článku 4 a príloh I, bod 7 písm. b) a c), ako aj II bod 10 písm. e) smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, v jej znení zmenenom a doplnenom smernicou 97/11.

2. Spolková republika Nemecko je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(tretia komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-39/04 (návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Tribunal administratif de Dijon): Laboratoires Fournier SA proti Direction des vérifications nationales et internationales <sup>(1)</sup>

*(Obmedzenia slobodného poskytovania služieb — Daňové právne predpisy — Daň z príjmov právnických osôb — Úľava na dani pre výskum)*

(2005/C 115/14)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci C-39/04, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES podaný rozhodnutím Tribunal administratif de Dijon (Francúzsko) z 30. decembra 2003 a doručený Súdnemu dvoru 2. februára 2004, ktorý súvisí s konaním: Laboratoires Fournier SA proti Direction des vérifications nationales et internationales, Súdny dvor (tretia komora), v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia J.-P. Puissochet, S. von Bahr (spravodajca), J. Malenovský a U. Løhmus, generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: K. Sztranc, referentka, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

Článok 49 ES bráni právnej úprave členského štátu, ktorá priznáva prospech úľavy na dani pre výskum výlučne výskumným projektom vykonaným na území tohto členského štátu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 71, 20.3.2004.

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(piata komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-236/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Luxemburskému veľkovoľvodstvu <sup>(1)</sup>

*(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 2002/19/ES, 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES — Elektronické komunikačné sieťové systémy a služby — Neprebratie v stanovenej lehote)*

(2005/C 115/15)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci C-236/04, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnený zástupca: M. Shotter) proti Luxemburskému veľkovoľvodstvu (splnomocnený zástupca: S. Schreiner), predmetom ktorej je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES,

Súdny dvor (piata komora), v zložení: predsedkyňa piatej komory R. Silva de Lapuerta, sudcovia J. Makarczyk a P. Kūris, generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: R. Grass, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. *Neprijatím zákonov, iných predpisov a správnych opatrení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (Prístupová smernica), smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (Smernica o povolení), smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Rámcová smernica) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (Smernica univerzálnej služby), si Luxemburské veľkovevodstvo nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z týchto smerníc.*

2. *Luxemburské veľkovevodstvo je povinné nahradiť trovy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 190, 24.7.2004

## ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(piata komora)

z 10. marca 2005

vo veci C-240/04: Komisia Európskych spoločenstiev proti Belgickému kráľovstvu (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 2002/19/ES, 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES — Elektronické komunikačné sieťové systémy a služby — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2005/C 115/16)

(Jazyk konania: francúzština)

Vo veci C-240/04, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnený zástupca: M. Schotter) proti Belgickému kráľovstvu (splnomocnená zástupkyňa: E. Dominkovits), predmetom ktorej je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES podaná 8. júna 2004, Súdny dvor (piata komora), v zložení: predsedkyňa piatej komory R. Silva de Lapuerta, sudcovia J. Makarczyk a P. Kūris (spravodajca), generálny advokát: F. G. Jacobs, tajomník: R. Grass, vyhlásil 10. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. *Neprijatím zákonov, iných predpisov a správnych opatrení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/19/ES zo 7. marca 2002 o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení (Prístupová smernica), smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/20/ES zo 7. marca 2002 o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby (Smernica o povolení), smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (Rámcová smernica) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (Smernica univerzálnej služby), si Belgické kráľovstvo nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z týchto smerníc.*

2. *Belgické kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 190, 24.7.2004

## UZNESENIE SÚDNEHO DVORA

(druhá komora)

zo 17. februára 2005

vo veci C-250/03 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia): Giorgio Emanuele Mauri proti Ministero della Giustizia, Commissione per gli esami di avvocato presso la Corte d'appello di Milano (<sup>1</sup>)

(Článok 104 ods. 3 rokovacieho poriadku — Prístup k advokátskemu povolaniu — Právna úprava týkajúca sa skúšky umožňujúcej získať oprávnenie vykonávať advokátske povolanie)

(2005/C 115/17)

(Jazyk konania: taliančina)

Vo veci C-250/03, predmetom ktorej je návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal na Súdny dvor Tribunale amministrativo regionale per la Lombardia (Taliansko) podľa článku 234 ES vo vzťahu ku konaniu medzi Giorgio Emanuele Mauri a Ministero della Giustizia, Commissione per gli esami di avvocato presso la Corte d'appello di Milano, Súdny dvor (druhá komora), v zložení: predseda druhej komory C. W. A. Timmermans (spravodajca), sudcovia C. Gulman, R. Schintgen, J. Makarczyk, J. Klučka, generálny advokát: P. Léger, tajomník: R. Grass, vydal 17. februára 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

S článkami 81 ES, 82 ES a 43 ES nie je v rozpore predpis, stanovený v článku 22 kráľovského dekrétu-zákona č. 1578 z 27. novembra 1933, v znení platnom v čase skutkového stavu sporu vo veci samej, ktorý stanovuje, že v rámci skúšky, ktorou sa podmieňuje prístup k advokátskemu povolaniu, sa porota skladá z piatich členov a to dvoch sudcov, resp. prokurátorov, jedného profesora práva, ktorých menuje minister spravodlivosti, dvoch advokátov určených Consiglio nazionale forense (Rada advokátov) na základe spoločného návrhu rád príslušného okresu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 200, 23.8.2003.

**Odvolaie podané dňa 14. februára 2005: Švédske kráľovstvo proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (piata rozšírená komora) z 30. novembra 2004 vo veci T-168/02, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, ktorého v konaní podporuje Holandské kráľovstvo, Švédske kráľovstvo a Dánske kráľovstvo, proti Komisii Európskych spoločenstiev, ktorú v konaní podporuje Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska**

(Vec C-64/05 P)

(2005/C 115/18)

(Jazyk konania: angličtina)

Švédske kráľovstvo podalo dňa 14. februára 2005 odvolanie na Súdny dvor Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (piatej rozšírenej komory) z 30. novembra 2004 vo veci T-168/02 (<sup>1</sup>), IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH, ktorého v konaní podporuje Holandské kráľovstvo, Švédske kráľovstvo a Dánske kráľovstvo, proti Komisii Európskych spoločenstiev, ktorú v konaní podporuje Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska. Odvolateľa zastupuje K. Wistrand, splnomocnený zástupca.

Odvolaie navrhuje, aby Súdny dvor:

1. zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa z 30. novembra 2004 vo veci T-168/02,
2. zrušil rozhodnutie Komisie z 26. marca 2002 a
3. zaviazal Komisiu na náhradu trov konania vzniknutých Švédske kráľovstvu v konaní pred Súdnym dvorom.

*Dôvody odvolania a hlavné tvrdenia*

Švédska vláda tvrdí, že Súd prvého stupňa porušil napadnutým rozhodnutím právo Spoločenstva.

Súd prvého stupňa najprv uviedol, že prístup k dokumentom orgánov umožnený na základe článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (<sup>2</sup>) z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie („nariadenie o zverejnení“) sa vzťahuje na všetky dokumenty, ktoré majú orgány v držbe a preto ich možno žiadať, aby v prípade potreby sprístupnili dokumenty pochádzajúce od tretích osôb, vrátane osobitne členských štátov. Súd prvého stupňa zdôraznil, že do nariadenia o zverejnení nebolo zaradené takzvané pravidlo autorstva, t.j. zásada, že osoba, ktorá dokument vytvorila, má nad ním právo kontroly, a teda rozhoduje o možnosti jeho zverejnenia, bez ohľadu na to, u koho je dokument v držbe.

Napriek tomu však Súd prvého stupňa dospel k záveru, že článok 4 ods. 5 nariadenia o zverejnení stanovuje, že členské štáty podliehajú osobitnému zaobchádzaniu a že sa tak pravidlo autorstva vzťahuje na dokumenty vytvorené členskými štátmi. Aby odôvodnil svoje stanovisko, Súd prvého stupňa najprv zdôraznil, že by hrozilo riziko, že povinnosť získania súhlasu podľa článku 4 ods. 5 nariadenia o zverejnení by sa stala absolútnou a po druhé, že nie je ani cieľom ani zmyslom uvedeného nariadenia meniť vnútroštátnu právnu úpravu. Podľa názoru Súdu prvého stupňa, členský štát nie je povinný odôvodniť svoju žiadosť podľa článku 4 ods. 5 nariadenia o zverejnení.

Švédska vláda je však toho názoru, že ani dotknuté, ani žiadne iné ustanovenia obsiahnuté v nariadení o zverejnení, nepredstavujú výslovný a nepochybný základ pre výklad Súdu prvého stupňa. Za týchto podmienok žiadne z odôvodnení, na ktorých Súd prvého stupňa svoj výklad založil, či už svojich vlastných, alebo ktoré zdieľal s inými, nemôže byť dôvodom pre nerespektovanie základného pravidla, na ktorom je založené nariadenie o zverejnení. V súlade s nariadením je na orgáne, ktorý má dokument v držbe, aby posúdil, či sa dokument zverejní. Ak nemožno uplatniť žiadnu z výnimiek z pravidla zverejnenia uvedených v článku 4 ods. 1 až ods. 3 nariadenia o zverejnení, dokument sa musí zverejniť. Povinnosť získania súhlasu podľa článku 4 ods. 5 nariadenia o zverejnení je procesným pravidlom, ktoré by slúžilo svojmu účelu, aj keby členské štáty nemali svoje absolútne právo veta. Ani nedostatok práva veta neznamena žiadnu zmenu pre vnútroštátnu právnu úpravu.

Podľa nariadenia o zverejnení možno vydať rozhodnutie o odmietnutí prístupu k dokumentu len na základe výnimiek stanovených v článku 4 ods. 1 až 3. Ak príslušný členský štát neuvedie dôvod svojho odmietnutia zverejnenia dokumentu, tento členský štát sa tým vystavuje riziku, že orgán nebude môcť zistiť osobitnú potrebu utajenia, ktorá by mohla byť dôvodom pre odmietnutie zverejnenia dokumentu na základe výnimiek z pravidla zverejnenia v nariadení o zverejnení.



Žiadne z tvrdení, na ktorých Súd prvého stupňa založil svoje rozhodnutie, nepostačuje pre to, aby bola vo vzťahu k dokumentom pochádzajúcim z členských štátov udelená výnimka zo základnej zásady, že zodpovednosť posúdiť, či sa dokument zverejní, je na orgáne, ktorý ho má v držbe. Týmto rozhodnutie Súdu prvého stupňa porušuje právo Spoločenstva.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES C 202, 24.8.2002, s. 30.

(<sup>2</sup>) Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

### **Žaloba podaná 21. februára 2005: Komisia Európskych spoločenstiev proti Rade Európskej únie**

**(Vec C-91/05)**

(2005/C 115/19)

*(Jazyk konania: angličtina)*

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Pieter Jan Kuijper a Johan Enegren, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 21. februára 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Rade Európskej únie.

Komisia Európskych spoločenstiev navrhuje, aby Súdny dvor:

1. zrušil rozhodnutie Rady 2004/833/SZBP (<sup>1</sup>)
2. vyhlásil jednotnú akciu Rady 2002/589/SZBP (<sup>2</sup>) a predovšetkým jej hlavu II za nezákonnú a teda neuplatniteľnú.

#### *Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Komisia navrhuje zrušenie rozhodnutia Rady 2004/833/SZBP z 2. decembra 2004, ktorým sa uplatňuje jednotná akcia 2002/589/SZBP ohľadom príspevku Európskej únie ECOWAS v rámci moratória na ručné zbrane a ľahké zbrane z dôvodu nedostatku právomoci podľa článku 230 ods. 2 Zmluvy ES. Rada toto rozhodnutie prijala na základe hlavy V Zmluvy o Európskej únii, kým článok 11 ods. 3 Dohovoru z Cotonou, sa vzťahuje medzi iným na akcie proti šíreniu ručných zbraní a ľahkých zbraní. Okrem toho Komisia uzavrela podľa článku 10 ods. 2 prílohy IV Dohovoru z Cotonou s Hospodárskym spoločenstvom západných afrických štátov (ECOWAS) a Západnou africkou hospodárskou a menovou úniou (WAEMU) Regionálny oznamovací program pre západnú

Afriku, ktorý podporuje regionálnu politiku prevencie konfliktov a politiku dobrej správy a deklaruje podporu predovšetkým v súvislosti s moratóriom na dovoz, vývoz a výrobu ľahkých zbraní v západnej Afrike. Napadnuté rozhodnutie SZBP je teda porušením článku 47 Zmluvy o Európskej únii, keďže ovplyvňuje právomoc Spoločenstva v oblasti rozvojovej pomoci.

Okrem toho Komisia navrhuje v zmysle článku 241 Zmluvy ES vyhlásenie nezákonnosti jednotnej akcie Rady 2002/589/SZBP z 12. júla 2002 a predovšetkým jej hlavy II a to na rovnakom základe a z rovnakých dôvodov. Jednotná akcia 2002/589/SZBP je aktom všeobecnej legislatívnej povahy, na ktorom sa zakladá rozhodnutie SZBP, ktorého zrušenie z dôvodu nedostatku právomoci sa navrhuje. Táto jednotná akcia a presnejšie jej hlava II by sa mali vyhlásiť za neuplatniteľné v tejto veci.

(<sup>1</sup>) Rozhodnutie Rady 2004/833/SZBP z 2. decembra 2004, ktorým sa vykonáva jednotná akcia 2002/589/SZBP ohľadom príspevku Európskej únie ECOWAS v rámci moratória na ručné zbrane a ľahké zbrane, Ú. v. EÚ L 359, 4.12.2004, s. 65.

(<sup>2</sup>) Jednotná akcia Rady 2002/589/SZBP z 12. júla 2002 o príspevku Európskej únie k boju a destabilizácii hromadenia a rozširovania ručných zbraní a ľahkých zbraní a o zrušení Spoločnej akcie 1999/34/SZBP, Ú. v. ES. L 191, 19.7.2002, s. 1.

**Odvolanie podané 2. marca 2005 (faxom z 28. februára 2005): El Corte Inglés s.a. proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (druhá komora) z 13. decembra 2004 vo veci T-8/03, El Corte Inglés s.a. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

**(Vec C-104/05 P)**

(2005/C 115/20)

*(Jazyk konania: taliančina)*

El Corte Inglés s.a. podal 2. marca 2005 odvolanie na Súdny dvor Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev (druhá komora) z 13. decembra 2004 vo veci T-8/03, El Corte Inglés s.a. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT). Odvolateľa zastupuje J.L. Rivas Zurdo, advokát.

Odvolaateľ navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) Zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. decembra 2004, doručený odvolateľovi 20. decembra 2004 vo veci T-8/03, ktorým bola zamietnutá žaloba odvolateľa a bol zaviazaný nahradiť trovy konania.
- 2) Vyhovел žalobe podanej Súdu prvého stupňa tak, že rozhodne takto:
  - a) zruší rozhodnutia štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 3. októbra 2002 (spojené veci 700/2000-4 a 746/2000-4) preto, že čiastočným vyhovením odvolaniu odvolateľa a zamietnutím návrhov ďalšieho účastníka povolilo zápis ochrannej známky Spoločenstva 203570 pre výrobky tried 18 a 24,
  - b) zamietne prihlášku ochrannej známky Spoločenstva č. 03570 „Emilio Pucci“ tak pre všetky výrobky triedy 18: „Koža a imitácie kože a výrobky vyrobené z týchto materiálov, ktoré nie sú zaradené v iných triedach; koža zvierat; cestovné kufre a tašky, dáždniky, slnečníky a vychádzkové palice, biče, popruhy a sedlárske výrobky“, ako aj triedy 24: „Textil a textilné výrobky, ktoré nie sú zaradené v iných triedach; posteľné prikrývky a prikrývky na stôl“, jediné triedy, pre ktoré ÚHVT povolil zápis,
  - c) zaviazе žalovaného a vedľajšieho účastníka nahradiť trovy tak odvolacieho konania, ako aj konania pred Súdom prvého stupňa.

#### Dôvody odvolania a hlavné tvrdenia

Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94 vzhľadom na istú podobnosť medzi výrobkami chránenými skoršími ochrannými známkami a výrobkami uvedenými v prihláške,

Napadnutý rozsudok vo svojom odôvodnení odkazuje na všeobecné a abstraktné kritériá posudzovania nedostatku podobnosti týchto výrobkov, zatiaľ čo táto vec je výnimkou,

Komplementárnosť medzi výrobkami tried 18 a 25, uznaná aj vedľajším účastníkom v jeho vyjadrení, nebola zohľadnená v rozsudku, pričom takúto komplementárnosť potvrdzuje súdna prax, podľa ktorej triedenie do tried je čisto administratívne,

Kritérium spotrebiteľskej verejnosti predstavuje okolnosť, ktorá musí byť zohľadnená v čase vykonania posudzovania. Preto „relevantné skutočnosti“ uvádzané v napadnutom rozsudku, ktoré vo všeobecnosti popisujú podobnosť medzi výrobkami,

nie sú výlučnými prvkami pri posudzovaní rozsahu ochrany oboch sporných ochranných známk,

Napadnutý rozsudok zameral porovnanie na a priori kritériá, abstraktné kritériá a na kritériá obvykle „mechanicko-materiálne“ bez toho, aby zhodnotil spoločný menovateľ, ktorým je móda v jej rôznych aspektoch,

Spotrebiteľská verejnosť (priemerný spotrebiteľ) je prvou a konečnou referenciou, ktorá musí byť zohľadnená v prípade konfliktu medzi ochrannými známkami, ako to upravuje článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94,

Pravdepodobnosť zámeny z dôvodu podobnosti označení a výrobkov existuje, je teda potrebné uplatniť zákaz upravený v článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94,

Odvolaateľ predložil dôkaz potvrdzujúci, že ochranná známka „Emilio Tucci“ je všeobecne známa, článok 8 ods. 5 nariadenia je uplatniteľný,

V rozsudku Súdu prvého stupňa nie je adekvátne posúdené dobré meno ochrannej známky od roku 1994, teda pred rokom 1996,

Na záver, časť zákazníkovi Emilio Tucci môže byť uvedená do omylu ochrannou známkou Emilio Pucci, v dôsledku čoho by sa žalovaný bezdôvodne obohatil na ujmu skoršej ochrannej známky a jej oblasti výlučnej rozlišovacej spôsobilosti.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Bundesfinanzhof z 25. novembra 2004, ktorý súvisí s konaním: L. u. P. GmbH proti Finanzamt Bochum-Mitte**

(Vec C-106/05)

(2005/C 115/21)

(Jazyk konania: nemčina)

Bundesfinanzhof (Nemecko) podal uznesením z 25. novembra 2004 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, ktorý súvisí s konaním: L. u. P. GmbH proti Finanzamt Bochum-Mitte a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 3. marca 2005.

Bundesfinanzhof (Federal Finance Court) (Nemecko) žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcej otázke:

Povoľuje článok 13 oddiel A ods. 1 písm. b) a ods. 2 šiestej smernice Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu 77/388/EHS<sup>(1)</sup> robiť závislým oslobodenie od dane týkajúce sa lekárskeho laboratórneho vyšetrenia, ktoré predpísali praktickí lekári, od tam uvedených podmienok aj vtedy, keď je poskytovanie lekárskej starostlivosti aj tak oslobodené od dane?

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 145, 1977 s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný uznesením Gerechthof te 's-Gravenhage z 27. januára 2005, ktorý súvisí s konaním: Bovemij Verzekeringen N. V. proti Benelux-Merkenbureau**

(Vec C-108/05)

(2005/C 115/22)

(Jazyk konania: holandčina)

Gerechthof te 's-Gravenhage (Holandsko) podal uznesením z 27. januára 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Bovemij Verzekeringen N. V. proti Benelux-Merkenbureau a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 4. marca 2005.

Gerechthof te 's-Gravenhage žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

1. (omissis)
2. Má byť článok 3 ods. 3 smernice<sup>(1)</sup> vykladaný v tom zmysle, že požiadavkou pre nadobudnutie rozlišovacej spôsobilosti používaním (v prejednávanej veci ochrannej známky Beneluxu), ktoré upravuje tento odsek, je, aby bolo označenie pred jeho zápisom vnímané príslušnou verejnosťou ako ochranná známka na celom území Beneluxu, teda v Belgicku, v Luxembursku a v Holandsku?

Ak je odpoveď na druhú otázku záporná:

3. Je podmienka ustanovená v článku 3 ods. 3 smernice pre zápis upravený v tomto odseku splnená, ak je označenie na základe jeho používania vnímané príslušnou verejnosťou

ako ochranná známka v značnej časti územia Beneluxu a môže sa táto značná časť územia obmedziť na Holandsko?

4. Majú byť pri posudzovaní rozlišovacej spôsobilosti označenia, ktoré je zložené z jedného alebo viacerých slov úradného jazyka na území jedného z členských štátov (alebo, ako v prejednávanej veci, na území Beneluxu), nadobudnutej používaním podľa článku 3 ods. 3 smernice zohľadnené jazykové pásma, ktoré existujú na tomto území?

Postačuje požadovať pre zápis ochrannej známky v prípade, že sú splnené ostatné podmienky zápisu, aby bolo označenie vnímané príslušnou verejnosťou ako ochranná známka v značnej časti jazykového pásma členského štátu (alebo, ako je to v prejednávanej veci, územia Beneluxu), v ktorej je tento jazyk úradným jazykom?

(<sup>1</sup>) Prvá smernica Rady č. 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk (Ú. v. ES 1989, L 40, s. 1).

**Žaloba podaná 4. marca 2005: Komisia Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike**

(Vec C-110/05)

(2005/C 115/23)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: D. Recchia a F. Amato, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 4. marca 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobca navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) určil, že Talianska republika si tým, že zakázala používanie príviesných zariadení na motorových vozidlách, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 28 ES,
- 2) zaviazal Taliansku republiku na náhradu trov konania vynaložených Komisiou Európskych spoločenstiev.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Z článku 56 cestného zákonníka vyplýva zákaz používania príviesných zariadení na motorových vozidlách, pričom jedinou výnimkou sú motorové traktory.

Podľa Komisie je nepochybné, že uvedený zákaz bráni používaniu príviesných zariadení riadne vyrobených a predávaných v tých členských štátoch, kde takýto zákaz neexistuje, čo je prekážkou dovozu a predaja v Taliansku.

Preto Komisia usudzuje, že Talianska republika porušila povinnosti, ktoré ukladá článok 28 ES.

**Odvolanie podané 4. marca 2005: European Federation for Cosmetic Ingredients (EFFCI) proti uzneseniu Súdu prvého stupňa Európskych spoločností (tretia komora) z 10. decembra 2004 vo veci T-196/03, European Federation for Cosmetic Ingredients (EFFCI) proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie**

(Vec C-113/05 P)

(2005/C 115/24)

(Jazyk konania: angličtina)

European Federation for Cosmetic Ingredients (EFFCI), so sídlom v Bruseli (Belgicko), podala 4. marca 2005 odvolanie na Súdny dvor Európskych spoločností proti uzneseniu Súdu prvého stupňa Európskych spoločností (tretia komora) z 10. decembra 2004 vo veci T-196/03<sup>(1)</sup>, European Federation for Cosmetic Ingredients (EFFCI) proti Európskemu parlamentu a Rade Európskej únie. Odvolateľa zastupuje K. Van Maldegem a C. Mereu, právnicki.

Odvolateľ navrhuje, aby Súdny dvor:

- vyhlásil toto odvolanie za prípustné a dôvodné;
- zrušil uznesenie Súdu prvého stupňa z 10. decembra 2004 vo veci T-196/03;
- vyhlásil návrhy odvolateľa vo veci T-196/03 za prípustné;
- rozhodol vo veci samej alebo postúpil vec Súdu prvého stupňa na rozhodnutie vo veci samej a
- zaviazal Európsky parlament a Radu Európskej únie nahradiť trovy oboch konaní.

*Dôvody odvolania a hlavné tvrdenia*

1. Odvolateľ napáda odsek 16 napadnutého uznesenia, ktorým sa zamietajú jeho návrhy na preskúmanie veci samej predtým ako sa rozhodne o prípustnosti alebo alternatívne návrhy na prijatie rozhodnutia potom, ako sa vyhlási rozsudok v hlavnom konaní. Žalobca tvrdí, že toto zamietnutie je nezákonné, pretože Súd prvého stupňa nesprávne vykladá článok 14 ods. 4 rokovacieho poriadku a porušuje princíp efektívnosti a povinnosti odôvodnenia. Súd prvého stupňa mal vyložiť článok 114 ods. 4 rokovacieho poriadku extenzívne a s ohľadom na okolnosti veci, v súlade s princípom efektívnosti. Odvolateľ tiež tvrdí, že Súd prvého stupňa porušil svoju povinnosť odôvodnenia, tým, že zamietnutie vysvetlil len v tom zmysle, že „na to, aby rozhodol o návrhoch, má dostatok informácií z dokumentov v spise“.

2. Odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa sa dopustil právnej chyby tým, že zamietol návrhy odvolateľa a dospel k záveru, že:

a) účinky napadnutého opatrenia porušujúce hospodársku súťaž neodlišujú odvolateľa od ostatných podnikov. Odvolateľ tvrdí, že ostatné podniky, ktoré nezásobujú kozmetický sektor, alebo ktoré zásobujú výlučne kozmetický sektor a netestujú svoje ingrediencie na zvieratách alebo nepoužívajú látky CMR, sú v inej situácii ako je odvolateľ. Odvolateľ ďalej tvrdí, že Súd prvého stupňa nesprávne vykladá podstatu veci Extramet.

b) odvolateľ nepoukazuje na žiadne záväzné ustanovenia, nadradené napadnutému opatreniu, na základe ktorých by boli Parlament a Rada povinní vziať do úvahy negatívne účinky napadnutého opatrenia: odvolateľ tvrdí, že článok 3 písm. g) ES je záväzným ustanovením, podľa ktorého sú Parlament a Rada povinní zabezpečiť, aby hospodárska súťaž na vnútornom trhu nebola narušená.

c) patenty odvolateľa nie sú takej povahy, že by ich obchodné používanie bolo vzhľadom na napadnuté opatrenie okamžite a definitívne nezákonné, z čoho by vyplývalo, že odvolateľa sa napadnuté opatrenie priamo týka. Odvolateľ tvrdí, že skutočnosť, že napadnuté opatrenie ho zbavilo vlastníctva jeho patentovaného (exkluzívneho) práva, sa ho v zmysle veci *Codorniu* priamo týka.

d) tvrdenie odvolateľa, že je priamo dotknutý vzhľadom na jeho účasť v konaní, ktoré viedlo k prijatiu napadnutého rozhodnutia na základe článku 13 smernice 76/768 a na jeho účasť na prijatí napadnutého opatrenia, je neprípustné: odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa dospel k nesprávnemu záveru, že článok 13 sa vzťahuje len na individuálne opatrenia, keďže zo smernice 76/768 nevyplýva možnosť prijatia takýchto opatrení.

3. Okrem toho odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa porušil právo na úplnú a efektívnu súdnu ochranu a právo na spravodlivý súd. Odvolateľ tvrdí, že jeho právo na úplnú a efektívnu súdnu ochranu malo mať za následok minimálne konanie vo veci samej a nie zamietnutie aktívnej legitimácie odvolateľa len na základe formálnych dôvodov.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 184, 2.8.2003, s. 50.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný Conseil d'Etat (Francúzsko), oddelením sporných vecí, rozhodnutím z 10. januára 2005, ktorý súvisí s konaním: Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie proti spoločnosti Gillan Beach**

(Vec C-114/05)

(2005/C 115/25)

(Jazyk konania: francúzština)

Conseil d'Etat (Francúzsko), oddelenie sporných vecí, podalo rozhodnutím z 10. januára 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý súvisí s konaním: Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie proti spoločnosti Gillan Beach a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 8. marca 2005.

Conseil d'Etat (Francúzsko), oddelenie sporných vecí, žiada Súdny dvor, aby rozhodol o otázke, či celkové služby poskytnuté organizátorom veľtrhu alebo výstavy v prospech vystavovateľov možno zahrnúť pod článok 9 ods. 2 písm. c) prvú zarážku šiestej smernice 77/388/EHS zo 17. mája 1977 (<sup>1</sup>), článok 9 ods. 2 písm. a) tejto smernice alebo pod akúkoľvek

inú kategóriu poskytovania služieb uvedenú v tomto článku 9 ods. 2.

(<sup>1</sup>) Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu - spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145 z 13.6.1977, s. 1)

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania podaný rozsudkom Tribunal de commerce de Nancy zo 14. februára 2005, ktorý súvisí s konaniami: Ets Dhumeaux a Cie SA – Société d'études et de commerce „SEC“ proti ALBV SA, ALBV SA proti TRAGEX GEL SA – Institut d'expertise vétérinaire „IEV“, ALBV SA proti CIGMA International SA a ALBV SA proti Gustin, správca TRAGEX GEL SA**

(Vec C-116/05)

(2005/C 115/26)

(Jazyk konania: francúzština)

Tribunal de commerce de Nancy (Francúzsko) podal rozsudkom zo 14. februára 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, ktorý súvisí s konaním: Ets Dhumeaux a Cie SA – Société d'études et de commerce „SEC“ proti ALBV SA, ALBV SA proti TRAGEX GEL SA – Institut d'expertise vétérinaire „IEV“, ALBV SA proti CIGMA International SA a ALBV SA proti Gustin, správca TRAGEX GEL SA a bol doručený kancelárii Súdneho dvora 10. marca 2005.

Tribunal de commerce de Nancy žiada Súdny dvor, aby rozhodol o nasledujúcich otázkach:

— Ak sa pri vývoze hovädzieho a telacieho mäsa, za ktorý sa poskytujú vývozné náhrady, vyžaduje predloženie zdravotného certifikátu formálne vydaného príslušným veterinárnym orgánom po vykonaní denných inšpekcii v prevádzkarni určených na spracovanie mäsa, má sa zásada legitímnej dôvery vykladať v tom zmysle, že ten komu bol vydaný tento certifikát (nákupca, sprostredkovateľ, vývozca) môže legitímne očakávať, že zodpovedá pôvodnému výrobku, ktorý je v ňom uvedený, tak, že každý omyl, chyba alebo nedbanlivosť týchto orgánov v rámci ich právomocí sa musí považovať za presahujúci normálne obchodné riziko týchto príjemcov a vedúci k tomu, že dotknutý členský štát musí priamo najmä u EPZUF znášať finančné a iné následky?

— Ak sa pri obchodovaní s hovädzím a teľacím mäsom vyžaduje zdravotný certifikát a certifikát o pôvode formálne vydávaný príslušným veterinárnym orgánom po vykonaní denných inšpekcií vo výrobnej prevádzkarni, predstavuje vyššiu moc súdne preukázaný omyl, chyba alebo nedbanlivosť týchto orgánov, ktorých sa dopustil v rámci svojich právomocí a ktoré mali za následok vydanie nepresných potvrdení na ujmu pre subjekty a vývozcov?

### Žaloba podaná 15. marca 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike

(Vec C-123/05)

(2005/C 115/28)

(Jazyk konania: taliančina)

### Žaloba podaná 14. marca 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Talianskej republike

(Vec C-122/05)

(2005/C 115/27)

(Jazyk konania: taliančina)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: U. Wölker a D. Recchia, právny servis Komisie, podala 14. marca 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobca navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) určil, že Talianska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/87/ES <sup>(1)</sup> z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES <sup>(2)</sup>, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice;
- 2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prijatie opatrení na prebratie smernice uplynula 31. decembra 2003.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 275, s. 32.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 257, s. 26.

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: X. Lewis a A. Aresu, členovia právneho servisu Komisie, podala 15. marca 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Talianskej republike.

Žalobca navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) určil, že prijatím článku 44 zákona č. 724 z 23. decembra 1994, ktorým sa zmenilo a doplnilo znenie článku 6 zákona č. 573 z 24. decembra 1993 vloženie druhého odseku do tohto článku, umožňujúceho obnovenie verejnej zmluvy na dodanie služieb a tovaru s úspešným záujemcom predchádzajúceho verejného obstarávania, si Talianska republika nesplnila povinnosti vyplývajúce z článkov 11, 15 a 17 smernice Rady 92/50/EHS <sup>(1)</sup> z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb a článkov 6 a 9 smernice 93/36/EHS <sup>(2)</sup> zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania dodania tovaru a taktiež článku 43 a 49 ES;
- 2) zaviazal Taliansku republiku nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia namieta ustanovenia zakotvené v článku 6 druhý odsek zákona č. 537 z 1993, ktorý bol zmenený a doplnený článkom 44 zákona č. 724 z 1994. Uvedený druhý odsek, osobitne zakazujúci tacitné obnovenie zmlúv uzavretých so správnymi orgánmi na dodávku tovaru a služieb, rovnako stanovuje, že „v trojmesačnej lehote nasledujúcej po skončení zmluvy, správne orgány posúdia, či dôvody vhodnosti a verejný záujem sú v prospech obnovenia uvedenej zmluvy, prípadne oznámia zmluvnej strane svoju vôľu pristúpiť k obnoveniu zmluvy“.

Komisia sa domnieva, že tieto ustanovenia umožňujú správnym orgánom, aby uzatvorili, priamo, bez uplatnenia akéhokoľvek súťažného konania, nové zmluvy na dodávku služieb a tovaru, na základe konania, ktoré je v rozpore s právom Spoločenstva. Tieto ustanovenia sú v rozpore so zásadami uvedenými v smerniciach 92/50/ES a 93/36/EHS, v oblasti verejného obstarávania služieb a tovaru. Okrem toho je v rozpore so zásadami zákazu diskriminácie a transparentnosti, ktoré zabezpečujú slobodu usadenia sa a poskytovania služieb, ustanovené v článkoch 43 a 49 Zmluvy ES.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 209, 24.7.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 199, 9.8.1993, s. 1.

### Žaloba podaná 22. marca 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Luxemburskému veľkovojsvodstvu

(Vec C-136/05)

(2005/C 115/29)

(Jazyk konania: francúzština)

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: Enrico Traversa a Denis Martin, splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 22. marca 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Luxemburskému veľkovojsvodstvu.

Komisia Európskych spoločenstiev navrhuje, aby Súdny dvor:

- rozhodol, že Luxemburské veľkovojsvodstvo si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na vykonanie rozsudku Súdneho dvora zo 6. marca 2003 vo veci C-478/01 týkajúceho sa povinnosti patentových zástupcov zvoliť si pri poskytovaní služieb adresu na doručovanie u schváleného zástupcu, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 49 ES a 10 ES,
- zaviazal Luxemburské veľkovojsvodstvo zaplatiť Komisii penále vo výške 9 100 eur za každý deň omeškania s prijatím opatrení potrebných na vykonanie rozsudku vo veci C-478/01 a to od vyhlásenia rozsudku v tejto veci

až do dňa, kedy bude rozsudok vo veci C-478/01 vykonaný,

- zaviazal Luxemburské veľkovojsvodstvo nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Vo svojom rozsudku zo 6. marca 2003 vo veci C-478/01 Súdny dvor rozhodol a vyhlásil:

„Vzhľadom na povinnosť patentových zástupcov zvoliť si pri poskytovaní služieb adresu na doručovanie u schváleného zástupcu a s prihliadnutím na skutočnosť, že luxemburská vláda nepredložila informácie o presných podmienkach uplatňovania článku 85 ods. 2 zákona z 20. júla 1992 o zmene právnej úpravy patentov na vynálezy a článkov 19 a 20 zákona z 28. decembra 1988 o úprave prístupu k remeselným, obchodným, priemyselným a určitým slobodným povolaniam, Luxemburské veľkovojsvodstvo si nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 49 ES a 10 ES.“

V súlade s konaním upraveným v článku 228 ES Komisia listom z 19. decembra 2003 pripomenula Luxemburskému veľkovojsvodstvu potrebu splniť si povinnosti vyplývajúce mu z rozsudku vo veci C-478/01 a vyzvala ho, aby v lehote dvoch mesiacov predložil svoje pripomienky.

Keďže na tento list nedostala Komisia žiadnu odpoveď, zaslala luxemburským orgánom listom z 9. júla 2004 odôvodnené stanovisko.

Ani na toto odôvodnené stanovisko nedostala žiadnu odpoveď.

Keďže luxemburské orgány neodpovedali ani na výzvu ani na odôvodnené stanovisko, ktoré im boli zaslané Komisiou, je nesporné, že do dnešného dňa neprijali opatrenia potrebné na dosiahnutie súlade s rozsudkom vo veci C-478/01.

V súlade s článkom 228 ods. 2 druhým pododsekom druhou vetou ES Komisia v žalobe navrhuje výšku paušálnej pokuty alebo penále, ktorú má členský štát zaplatiť a ktorú pokladá v daných podmienkach za primeranú.

V tejto veci Komisia považuje penále vo výške 9 100 eur za každý deň omeškania za primerané vzhľadom na závažnosť a dĺžku trvania porušenia povinnosti a zohľadňuje potrebu spojiť s týmto penále nevyhnutný preventívny účinok.

**Žaloba podaná 29. marca 2005: Španielske kráľovstvo proti Rade Európskej únie****(Vec C-139/05)**

(2005/C 115/30)

*(Jazyk konania: španielčina)*

Španielske kráľovstvo, v zastúpení: Enrique Braquehais Conesa, Abogado del Estado, ktorý si zvolil adresu na doručovanie v Luxemburgu, podalo 29. marca 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Rade Európskej únie.

Španielske kráľovstvo navrhuje, aby Súdny dvor:

1. zrušil nariadenie Rady (ES) č. 27/2005 <sup>(1)</sup> z 22. decembra 2004, ktorým sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb, uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov v rozsahu, v akom nepri-deľuje Španielsku kvóty pre príležitosti na rybolov vo vodách Severného mora, ktoré boli rozdelené pred jeho prístúpením,
2. zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú totožné, ako vo veci C-133/04 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 12 zo 14.1.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 106 z 30.4.2004, s. 38.

**Žaloba podaná 29. marca 2005: Španielske kráľovstvo proti Rade Európskej únie****(Vec C-141/05)**

(2005/C 115/31)

*(Jazyk konania: španielčina)*

Španielske kráľovstvo, v zastúpení: Enrique Braquehais Conesa, Abogado del Estado, ktorý si zvolil adresu na doručovanie v Luxemburgu, podalo 29. marca 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Rade Európskej únie.

Španielske kráľovstvo navrhuje, aby Súdny dvor:

1. zrušil nariadenie Rady (ES) č. 27/2005 <sup>(1)</sup> z 22. decembra 2004, ktorým sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb, uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov v rozsahu, v akom nepri-deľuje kvóty pre španielske plavidlá vo vodách Spoločenstva v Severnom mori a v Baltickom mori.
2. zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú totožné ako vo veci C-134/04 <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 12 zo 14.1.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 106 z 30.4.2004, s. 39.

**Žaloba podaná 6. apríla 2005 Komisiou Európskych spoločenstiev proti Francúzskej republike****(Vec C-160/05)**

(2005/C 115/32)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: D. Maidani, splnomocnená zástupkyňa, ktorá si zvolila adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 6. apríla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenstiev žalobu proti Francúzskej republike.

Komisia Európskych spoločenstiev navrhuje, aby Súdny dvor:

1. vyslovil, že Francúzska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/47/ES <sup>(1)</sup> zo 6. júna 2002 o dohodách o finančných zárukách alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice;
2. zaviazal Francúzsku republiku nahradiť trovy konania.



*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Lehota na prijatie opatrení na prebratie smernice uplynula 27. decembra 2003.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 168, 27.6.2002, s. 43.

**Žaloba podaná 8. apríla 2005 Komisiou Európskych spoločenístiev proti Francúzskej republike**

**(Vec C-164/05)**

(2005/C 115/33)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Komisia Európskych spoločenístiev, v zastúpení: D. Maidani a H. Støvlbæk splnomocnení zástupcovia, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 8. apríla 2005 na Súdny dvor Európskych spoločenístiev žalobu proti Francúzskej republike.

Komisia Európskych spoločenístiev navrhuje, aby Súdny dvor:

- 1) určil, že Francúzska republika tým, že neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktoré sú potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/19/ES zo 14. mája 2001, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/48/EHS a 92/51/EHS o všeobecnom systéme uznávania odborných kvalifikácií a smernice Rady 77/452/EHS, 77/453/EHS, 78/686/EHS, 78/687/EHS, 78/1026/EHS, 78/1027/EHS, 80/154/EHS, 80/155/EHS, 85/384/EHS, 85/432/EHS, 85/433/EHS a 93/16/EHS, týkajúce sa povolání zdravotná sestra zodpovedná za všeobecnú starostlivosť, zubný lekár, veterinárny

lekár, pôrodná asistentka, architekt, farmaceut a lekár (<sup>1</sup>), a v každom prípade tým, že Komisiu o takých opatreniach neinformovala, nespĺnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

- 2) zaviazal Francúzsku republiku nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Lehota na prijatie opatrení na prebratie smernice do vnútroštátneho právneho poriadku uplynula 1. januára 2003.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 206, 31.7.2001, s. 1

**Výmaz spojených vecí C-426/03, C-427/03, C-428/03 a C-429/03 (<sup>1</sup>)**

(2005/C 115/34)

*(Jazyk konania: taliančina)*

Uznesením z 15. decembra 2004 predseda Súdneho dvora Európskych spoločenístiev nariadil výmaz spojených vecí C-426/03, C-427/03, C-428/03 a C-429/03 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania podané Commissione tributaria provinciale di Massa Carrara): GE. M. E. G. Srl proti Comune di Carrara CERIT SpA. (426/03), OMYA Spa proti Comune di Carrara (C-427/03), Roberto Lorenzoni proti Comune di Carrara Bipielle Riscossioni SpA (C-428/06) a DUEGI TRANSPORTI Srl proti Comune di Carrara (C-429/03).

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 21, 24.1.2004

## SÚD PRVÉHO STUPŇA

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 9. marca 2005

vo veci T-254/02: L proti Komisii Európskych spoločností<sup>(1)</sup>*(Úradníci — Povinnosť poskytnúť pomoc — Článok 24 Služobného poriadku — Rozsah — Obťažovanie — Žiadosť o náhradu škody — Choroba z povolania)*

(2005/C 115/35)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Vo veci T-254/02, L, úradníčka Komisie Európskych spoločností, bydliskom v Londýne (Spojené kráľovstvo), v zastúpení: J. Van Rossum, neskôr S. Rodrigues a P. Legros, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Komisii Európskych spoločností (splnomocnení zástupcovia: J. Currall, za právnej pomoci D. Waelbroeck, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), predmetom ktorej je žaloba o neplatnosť rozhodnutí Komisie, ktorými bola zamietnutá žiadosť o poskytnutie pomoci, prístup k dokumentom a náhradu škody a zamietnuté uznanie choroby z povolania, ako aj žiadosť o náhradu škody, Súd prvého stupňa (štvrtá komora), v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia V. Tiili a M. Vilaras, tajomník: I. Natsinas, referent, vyhlásil 9. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.
2. Každý z účastníkov znáša vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 261, 26.10.2002

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. marca 2005

vo veci T-275/02: D proti Európskej investičnej banke (EIB)<sup>(1)</sup>*(Zamestnanec EIB — Žaloba o neplatnosť — Prípustnosť — Predĺženie skúšobnej doby — Výpoveď zmluvy — Podmienky — Žaloba o náhradu škody)*

(2005/C 115/36)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Vo veci T-275/02, D, bývalý zamestnanec Európskej investičnej banky, bydliskom v Luxemburgu (Luxembursko), v zastúpení: J. Choucroun, advokát, ktorý si zvolil adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Európskej investičnej banke (EIB), (splnomocnení zástupcovia: J.-P. Minnaert, za právnej pomoci P. Mousel, advokát, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), predmetom ktorej je návrh na zrušenie rozhodnutia EIB o predĺžení skúšobnej doby a výpoveď zmluvy uzavretej so žalobcom, ako aj náhrada spôsobenej majetkovej a nemajetkovej ujmy, Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: C. Kristensen, referentka, vyhlásil 8. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.
2. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhu Európskej investičnej banky ohľadne dôvernosti.
3. Každý účastník konania hradí vlastné trovy.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 261, 26.10.2002.

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. marca 2005

z 9. marca 2005

vo veci T-32/03, Leder & Schuh AG proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) <sup>(1)</sup>

vo veci T-33/03, Osotspa Co. Ltd proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) <sup>(1)</sup>

*(Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o námietkach — Skoršia národná slovná ochranná známka „Schuhpark“ — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva „JELLO SCHUHPARK“ — Relatívny dôvod zamietnutia — Čiastočné zamietnutie zápisu — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94)*

*(Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Skoršia vnútroštátna obrazová ochranná známka a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva SHARK — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva Hai — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94)*

(2005/C 115/37)

(2005/C 115/38)

(Jazyk konania: nemčina)

(Jazyk konania: nemčina)

Vo veci T-32/03, Leder & Schuh AG, so sídlom v Grazi (Rakúsko), v zastúpení: W. Kellenter a A. Schlaffge, advokáti, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení zástupcovia: G. Schneider a B. Müller), ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník konania pred Súdom prvého stupňa: Schuhpark Fascies GmbH, so sídlom vo Warendorfe (Nemecko), v zastúpení: A. Peter, advokát, predmetom ktorej je žaloba podaná proti rozhodnutiu tretieho odvolacieho senátu ÚHVT z 27. novembra 2002, v opravenej verzii z 9. decembra 2002 (vec R 494/1999-3), týkajúcej sa konania o námietkach medzi Schuhpark Fascies GmbH a Leder & Schuh AG, Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia N. J. Forwood, S. Papasavvas, tajomník: B. Pastor, zástupkyňa tajomníka, vyhlásil 8. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobkyňa je povinná nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 101, 26.4.2003

Vo veci T-33/03, Osotspa Co. Ltd, so sídlom v Bangkoku (Thajsko), v zastúpení: C. Gassauer-Fleissner, advokát, ktorý si zvolil adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (splnomocnení zástupcovia: A. von Mühlendahl, T. Eichenberg a G. Schneider), ďalší účastník v konaní pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Distribution & Marketing GmbH, so sídlom v Salzburgu (Rakúsko), pôvodne v zastúpení: C. Hauer, neskôr: V. von Bomhard, A. Renck a A. Pohlmann, advokáti, predmetom ktorej je žaloba proti rozhodnutiu tretieho odvolacieho senátu z 27. novembra 2002 (vec R 296/2002-3), týkajúceho sa námietkového konania medzi Osotspa Co. Ltd a Distribution & Marketing GmbH, Súd prvého stupňa (štvrtá komora) v zložení: predseda komory H. Legal, sudcovia V. Tiili a V. Vadapalas, tajomník: D. Christensen, referentka, vyhlásil dňa 9. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 135, 7.6.2003

## ROZSUDOK SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 8. marca 2005

vo veci T-277/03, Dionysia Vlachaki, manželka Petrosa Eleftheriadisa proti Komisii Európskych spoločenstiev <sup>(1)</sup>*(Bývalí dočasní zamestnanci — Vrátanie mzdy vyplatenej bez právneho dôvodu po skončení služobného pomeru — Úroky z omeškania — Žaloba o neplatnosť — Odôvodnenie — Vyššia moc)*

(2005/C 115/39)

(jazyk konania: gréčtina)

Vo veci T-277/03, Dionysia Vlachaki, manželka Petrosa Eleftheriadisa, bydliskom v Polydrosos Amariou (Grécko), v zastúpení: T. Sigalas, advokát, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: I. Dimitriou a G. Wilms, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), predmetom ktorej je návrh na zrušenie alebo čiastočnú zmenu rozhodnutia C(2003) 738 final z 25. marca 2003 o odňatí mzdy vyplatenej žalobkyni, ako bývalej dočasnej zamestnankyni, bez právneho dôvodu, Súd prvého stupňa (piata komora), v zložení: predseda komory M. Vilaras, sudcovia F. Dehousse a D. Šváby, tajomník: I. Natsinas, referent, vyhlásil 8. marca 2005 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Žaloba sa zamieta.

2. Každý účastník konania hradí vlastné trovy.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 264, 1.11.2003.

## UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 10. januára 2005

vo veci T-357/03, Bruno Gollnisch a iní proti Európskemu parlamentu <sup>(1)</sup>*(Rozhodnutie predsedníctva Európskeho parlamentu — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť)*

(2005/C 115/40)

(jazyk konania: francúzština)

Vo veci T-357/03, Bruno Gollnisch, bydliskom v Limonest (Francúzsko), Marie-France Stirbois, bydliskom vo Villeneuve-

Loubet (Francúzsko), Carl Lang, bydliskom v Boulogne-Billancourt (Francúzsko), Jean-Claude Martinez, bydliskom v Montpellier (Francúzsko), Philip Claeys, bydliskom v Overijse (Belgicko) a Koen Dillen, bydliskom v Antverpách (Belgicko), v zastúpení: W. de Saint Just, advokát, proti Európskemu parlamentu (splnomocnení zástupcovia: H. Krück a N. Lorenz, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu), predmetom ktorej je návrh na zrušenie rozhodnutia predsedníctva Európskeho parlamentu z 2. júla 2003, ktorým sa menia pravidlá o použití rozpočtovej položky 3701 všeobecného rozpočtu Európskej únie, Súd prvého stupňa (druhá komora), v zložení: predseda komory J. Pirrung, sudcovia A. W. H. Meij a I. Pelikánová, tajomník: H. Jung, vydal 10. januára 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. Stanovisko právneho servisu Parlamentu predložené žalobcami v prílohe 5 návrhu je zo spisu vyradené.

2. Žaloba sa ako neprípustná zamieta.

3. Žalobcovia znášajú svoje trovy konania, ako aj trovy konania Parlamentu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 7, 10.1.2004.

## UZNESENIE SÚDU PRVÉHO STUPŇA

z 10. januára 2005

vo veci T-209/04, Španielske kráľovstvo proti Komisii Európskych spoločenstiev <sup>(1)</sup>*(Politika rybolovu — Presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štrukturálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva — Žiadosť o schválenie založenia spoločných podnikov — Nezaujatie stanoviska zo strany Komisie — Žaloba o nečinnosť — Zjavne nedôvodná žaloba)*

(2005/C 115/41)

(jazyk konania: španielčina)

Vo veci T-209/04, Španielske kráľovstvo, v zastúpení: N. Díaz Abad, abogado del Estado, ktorá si zvolila adresu na doručovanie v Luxemburgu, proti Komisii Európskych spoločenstiev (splnomocnení zástupcovia: T. van Rijn a S. Pardo Quintillán), predmetom ktorej je žaloba o nečinnosť s návrhom na vyslovenie, že Komisia sa nezákonne zdržala zaujatia stanoviska

k schváleniu požadovanému španielskymi orgánmi za účelom založenia spoločných podnikov v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú presné predpisy a opatrenia týkajúce sa štruktúrálnej pomoci Spoločenstva v sektore rybného hospodárstva (Ú. v. ES L 337, s. 10), v znení nariadenia Rady (ES) č. 2369/2002 z 20. decembra 2002 (Ú. v. ES L 358, s. 49), Súd prvého stupňa (tretia komora), v zložení: predseda komory M. Jaeger, sudcovia J. Azizi a E. Cremona, tajomník: H. Jung, vydal 10. januára 2005 uznesenie, ktorého výrok znie:

1. *Žaloba sa zamietá, pokiaľ ide o žiadosti týkajúce sa plavidiel Balcagia a Enterprace.*
2. *Nie je potrebné rozhodnúť o zvyšnej časti žaloby.*
3. *Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.*

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 201, 7.8.2004.

**Žaloba podaná 30. decembra 2004: Arturo Ruiz Bravo-Villasante proti Komisii Európskych spoločenstiev**

(Vec T-507/04)

(2005/C 115/42)

(Jazyk konania: španielčina)

Arturo Ruiz Bravo-Villasante, bydliskom v Madride, v zastúpení: José Luis Fuertes Suárez, letrado en ejercicio, podal 30. decembra 2004 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil rozhodnutie menovacieho orgánu: riaditeľ Európskeho úradu pre výber pracovníkov z 23. augusta 2004 – o sťažnosti proti rozhodnutiu výberovej komisie výberového konania COM/B/2/02 o vyhodnotení ústnej skúšky a vylúčení žalobcu zo zoznamu úspešných uchádzačov výberového konania z 22. apríla 2004.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobca v tomto konaní namieta proti rozhodnutiu výberovej komisie vo výberovom konaní COM/B/2/02, ktorým bol na základe hodnotenia svojej ústnej skúšky vylúčený z konečného zoznamu úspešných uchádzačov.

Žalobca v tejto súvislosti tvrdí, že požiadal predsedu výberovej komisie o prehodnotenie svojej ústnej skúšky, na čo dostal odpoveď, že výberová komisia sa v jeho prípade obmedzila na uplatnenie hodnotiacich kritérií („grille d'évaluation“), ktoré boli použité pri všetkých uchádzačoch, a že na spôsob, akým výberová komisia postupovala pri hodnotení, sa vzťahuje tajomstvo rokovania.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza porušenie zásady transparentnosti a nesprávne chápanie pojmu práva Spoločenstva „dokument“, keďže rozhodnutie o vylúčení bolo založené na existujúcom dokumente (grille d'évaluation), ktorého obsah však nebol ozrejmnený a udržuje sa v tajnosti.

**Žaloba podaná 19. januára 2005: Claire Staelen proti Európskemu parlamentu**

(Vec T-32/05)

(2005/C 115/43)

(Jazyk konania: francúzština)

Claire Staelen, bydliskom Bridel (Luxembursko), v zastúpení: Joëlle Choucroun, advokátka, ktorá si zvolila adresu na doručovanie v Luxemburgu, podala 19. januára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Európskemu parlamentu.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil rozhodnutie výberovej komisie z 18. augusta 2004 prijaté v rámci výberového konania EUR/A/151/98,

2. zaviazal Európsky parlament zaplatiť žalobkyňi čiastku 30 000 eur ako náhradu spôsobenej nemajetkovej ujmy vrátane zákonných úrokov platných v Luxemburskom veľkovejvodstve odo dňa vydania rozsudku až do úplného zaplatenia tejto čiastky, pričom si uplatnenie majetkovej škody ponecháva vyhradené,

3. zaviazal Európsky parlament nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa podala žalobu proti rozhodnutiu skúšobnej komisie vo výberovom konaní EUR/A/151/98. Rozsudkom Súdu prvého stupňa z 5. marca 2003 vo veci T-24/01 bolo toto rozhodnutie zrušené. Po zrušení rozhodnutia Parlament pokračoval vo výberovom konaní a skúšobná komisia pokračovala vo svojej práci. Rozhodnutím, ktoré bolo v predmetnom spore napadnuté, skúšobná komisia rozhodla nezaraďiť žalobkyňu do zoznamu úspešných uchádzačov.

K odôvodneniu žaloby žalobkyňa poukazuje na porušenie článku 233 ES, diskriminačné zaobchádzanie a porušenie zásady legitímnej dôvery.

#### Žaloba podaná dňa 4. februára 2005: SP Entertainment Development GmbH proti Komisii Európskych spoločenských

(Vec T-44/05)

(2005/C 115/44)

(Jazyk konania: nemčina)

SP Entertainment Development GmbH, so sídlom v Norderfriedrichskoog (Nemecko), v zastúpení: C. Demleitner, Rechtsanwalt, podal 4. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenských žalobu proti Komisii Európskych spoločenských.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zrušil rozhodnutie Komisie z 20. 10. 2004 (spis. zn. D/57536);

— zaviazal Komisiu Európskych spoločenských nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnutým rozhodnutím Komisia vyzvala Nemecko, aby vymáhalo pôžičku poskytnutú právnenému predchodcovi žalobcu zo strany spoločnosti, na ktorej malo účasť mesto Brémy. Žalobca tvrdí, že toto rozhodnutie sa zakladá na nesprávnej domnienke Komisie, že príslušná pôžička ešte nie je splatená. Podľa názoru žalobcu k splateniu pôžičky došlo už prevodom obchodného podielu spoločnosti, ktorej bola pôžička poskytnutá, na spoločnosť, ktorá pôžičku poskytla. Toto splatenie prostredníctvom „Leistung an Erfüllung statt“ (plnenie namiesto dlhovaného) neobsahovalo štátnu pomoc nezlučiteľnú so spoločným trhom v zmysle článku 87 ods. 1 ES, pretože hodnota prevádzaného podielu dosahovala prinajmenšom čiastku tejto pôžičky. Navyše úroky boli platené až do 31. 12. 2003, pričom žalobca od 31. 12. 2003 nemusel platiť nijaké úroky, pretože prevod podielu sa oneskoril z dôvodov, ktoré nepatria do sféry zodpovednosti žalobcu.

#### Žaloba podaná 17. februára 2005: Deutsche Telekom AG proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec T-72/05)

(2005/C 115/45)

(Jazyk konania: nemčina)

Deutsche Telekom AG, so sídlom v Bonne (Nemecko), v zastúpení: J.-C. Gaedertz a D. R. Marschollek, Rechtsanwälte, podal 17. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenských žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu z 15. decembra 2004,

— zaviazal žalovaného nahradiť trovy konania.

## Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: Slovná ochranná známka „Telekom Global Net“ pre tovary a služby v triedach 9, 16, 35, 36, 38, 39, 41 a 42 (elektronické nástroje, tlačoviny, reklama, finančné záležitosti, záležitosti týkajúce sa nehnuteľného majetku, telekomunikácie, preprava a uskladnenie tovaru, vzdelávanie, počítačové programové služby) – prihláška č. 2 168 169.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: Zamietnutie prihlášky pre takmer všetky tovary a služby tried 9, 38 a 42.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: Zamietnutie odvolania žalobcu.

Dôvody žaloby:

- Prihlasovaná ochranná známka nemá vo vzťahu k tovarom a službám 9, 38 a 42 popisný charakter v zmysle článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady (ES) č. 40/94.
- Prihlasovaná ochranná známka má dostatočnú rozlišovaciu spôsobilosť v zmysle článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94.

**Žaloba podaná 24. februára 2005: Omega, S.A. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-90/05)

(2005/C 115/46)

(Jazyk, v ktorom bola žaloba podaná: angličtina)

Omega, S.A., so sídlom v Bienne (Švajčiarsko), v zastúpení: P. González-Bueno Catalán de Ocon, podal 24. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti

Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Ďalším účastníkom konania pred odvolacím senátom bol Omega Engineering, Inc., so sídlom v Stamforde, Connecticut (USA).

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu z 10. decembra 2004 vo veci R 330/2002-2,
- zaviazal Úrad nahradiť trovy konania.

## Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Žalobca

Dotknutá ochranná známka Spoločenstva: Obrazová ochranná známka OMEGA pre tovary a služby zaradené v triedach 3, 9, 14, 16, 25, 28, 35, 37, 38, 41 a 42 – prihláška č. 225 771

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia uvedeného v námietkovom konaní: Omega Engineering Inc.

Námietaná ochranná známka alebo označenie: Vnútroštátne slovné a obrazové ochranné známky OMEGA, MICROMEGA, OMEGA.COM, OMEGASOFT, OMEGANET pre tovary a služby zaradené v triedach 1, 2, 6, 7, 8, 9, 11, 14, 16, 17, 18, 35, 41 a 42

Rozhodnutie námietkového oddelenia: Zamietnutie zápisu pre tovary a služby zaradené v triedach 9 a 42

Rozhodnutie odvolacieho senátu: Zamietnutie odvolania

Dôvody žaloby: Nesprávne uplatnenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1).

**Žaloba podaná 28. februára 2005: Sinara Handel GmbH proti Rade Európskej únie a Komisii Európskych spoločenských**

(EHS) č. 1189/93 a končí konanie o týchto dovozoch, ktoré pochádzajú z Chorvátska <sup>(1)</sup>.

(Vec T-91/05)

(2005/C 115/47)

(Jazyk konania: angličtina)

Sinara Handel GmbH, so sídlom v Kolíne (Nemecko), v zastúpení: K. Adamantopoulos a E. Petrissi, lawyers, podal 28. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenských žalobu proti Rade Európskej únie a Komisii Európskych spoločenských.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zaviazal Európske spoločenstvo na náhradu škody, ktorá bola spôsobená ako následok prijatia definitívnych antidumpingových opatrení v zmysle nariadenia Rady (ES) č. 2320/97 zo 17. novembra 1997 a to zaplatením sumy 1 633 344,33 eur žalobcovi za ušlý zisk za obdobie medzi júnom 2000 a decembrom 2002 spolu s úrokmi z omeškania vo výške 8 % ročne,
- alternatívne priznal žalobcovi sumu vo forme náhrady ušlého zisku za obdobie jún 2000 a december 2002, ktorá bude stanovená počas konania, po medzitýmnom rozsudku Súdneho dvora na základe dohody účastníkov konania a v prípade, že k dohode nedôjde konečným rozsudkom Súdneho dvora,
- zaviazal Radu a Komisiu nahradiť všetky trovy žalobcu v priebehu konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobca je dovozcom bezšvíkových rúr a rúrok do Spoločenstva a dotýkajú sa ho opatrenia, ktoré vyplývajú z nariadenia Rady (ES) č. 2320/97 zo 17. novembra 1997, ktorým sa ukládajú konečné antidumpingové clá na dovozy určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo nelegovanej ocele pôvodom okrem iného z Maďarska, Poľska, Ruska, Českej republiky, Rumunska a Slovenskej republiky a ktorým sa ruší nariadenie

Komisia tiež prijala rozhodnutie Komisie 2003/382/ES z 8. decembra 1999 o konaní podľa článku 81 Zmluvy ES (Vec IV/E-1/35.860-B bezšvíkové ocelové rúrky) <sup>(2)</sup> a o uložení pokuty niekoľkým výrobcom bezšvíkových rúr a rúrok so sídlom v Spoločenstve.

Žalobca tvrdí, že vzhľadom na prekryvanie oblasti výroby, dotknuté spoločnosti a obdobie vyšetrovania hospodárskej súťaže a antidumpingových konaní, ovplyvnilo konanie porušujúce hospodársku súťaž zo strany výrobcov Spoločenstva škodu a analýzu kauzálnej súvislosti antidumpingového konania. Žalobca tvrdí, že žalovaní nevzali pri posudzovaní škody spôsobenej dovozom do úvahy konanie porušujúce hospodársku súťaž a tým porušili nariadenie rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva <sup>(3)</sup> a porušili svoju povinnosť dobrej a dôkladnej správy a riadnej starostlivosti a opatrnosti. Žalobca sa tiež dovoláva porušenia zásady legitímnej dôvery a zásady proporcionality.

Žalobca uvádza, že žalovaní uznali v nariadení Rady (ES) č. 1322/2004 zo 16. júla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2320/97, ktorým sa ukládajú konečné antidumpingové clá na dovozy určitých bezšvíkových rúr a rúrok zo železa alebo nelegovanej ocele pôvodom okrem iného z Ruska a Rumunska <sup>(4)</sup>, že výsledok analýzy v antidumpingovom konaní mohol byť iný, ak by sa vzalo do úvahy konanie poškodzujúce hospodársku súťaž.

Žalobca preto žiada náhradu ušlého zisku, ktorý utrpel v období medzi júnom 2000 a decembrom 2002.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 322, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES 2003 L 140, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 56, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 246, s. 10.



**Žaloba podaná 25. februára 2005: Movingpeople.net International B.V. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-92/05)

(2005/C 115/48)

(Jazyk, v ktorom bola žaloba podaná: angličtina)

Movingpeople.net International B.V., so sídlom v Helmonde (Holandsko), v zastúpení: G.S.C.M. van Roeyen a T. Berendsen, lawyers, podal 25. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom bol Thomas Schäfer, bydliskom v Schashagene (Nemecko).

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zrušil napadnuté rozhodnutie tak, aby prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 1 997 733 bola prijatá pre všetky požadované tovary v triedach 10, 12 a 20,

— zaviazal Úrad a/alebo namietateľa nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Prihlasovateľ ochrannej známky spoločnosti: Movingpeople.net International B.V.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: Obrazová ochranná známka „movingpeople.net“ pre tovary v triedach 10, 12 a 20 (Vozidlá; zariadenia pre pohyb po zemi, pomocou vzduchu alebo vody, ... ; všetky uvedené tovary špeciálne vyrobené pre telesné postihnuté osoby a iné osoby vyžadujúce pomoc; ... ) – prihláška č. 1 997 733

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré boli základom námietky v konaní o námietke:

Thomas Schäfer

Ochranná známka alebo označenie, ktoré boli základom námietky:

Národná slovná ochranná známka „MOVING PEOPLE“ pre tovary a služby v triedach 12 a 37 (Vozidlá; letecké zariadenia; elektrické invalidné vozíky a invalidné vozíky pre pacientov, ... )

Rozhodnutie námietkového oddelenia:

Zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva pre namietané tovary

Rozhodnutie odvolacieho senátu:

Zamietnutie odvolania

Dôvody žaloby:

Porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva, Ú. v. ES L 11 z 11.1.1994, s. 1.

**Žaloba podaná 16. februára 2005: Monte di Massima s.a.s. di Preneddu Leonardo & C. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-96/05)

(2005/C 115/49)

(Jazyk konania: taliančina)

Monte di Massima s.a.s. di Preneddu Leonardo & C., v zastúpení: Ennio Masu a Paola Alessandra E. Pittalis, advokáti, podal 16. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu.

Ďalším účastníkom konania pred odvolacím senátom bol J. M. HÖFFELE INTERNATIONALE HANDELSGESELLSCHAFT.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. rozhodol, že rozhodnutie odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu v Alicante z 24. novembra 2004 predstavuje porušenie článku 15 ods. 2 písm. a) nariadenia Spoločenstva č. 40/94 o ochrannej známke spoločnosti,
2. priznal náhradu trov konania.

## Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky spoločnosti:	Žalobca.
Prihlasovaná ochranná známka spoločnosti:	Obrazová ochranná známka „Valle della Luna“ – Prihláška č. 2.029.726 pre tovary triedy 32 (voda, sirupy, pivo a nealkoholické nápoje).
Namietajúci majiteľ ochrannej známky alebo označenia v konaní o námietke:	J. M. HÖFFELE INTERNATIONALE HANDELSGESELLSCHAFT
Namietaná ochranná známka alebo označenie:	Nemecká slovná ochranná známka „VALLE DELLA LUNA“ pre tovary triedy 33 (víno).
Rozhodnutie námietkového oddelenia:	Zamietnutie námietky.
Rozhodnutie odvolacieho senátu:	Vyhovenie odvolaniu.
Dôvody žaloby:	Porušenie článku 15 ods. 2 písm. a) nariadenia č. 40/94 o ochrannej známke spoločnosti.

---

**Žaloba podaná 22. februára 2005: Sergio Rossi S.p.A. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-97/05)

(2005/C 115/50)

(Jazyk žaloby: taliančina)

Sergio Rossi S.p.A., v zastúpení: Alessandro Ruo, advokát, podal 22. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu.

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom bol Marcorossi S.r.l.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil napadnuté rozhodnutie týkajúce sa sporu,
2. zaviazal žalovaného, v rozsahu v akom nebude úspešný, nahradiť trovy konania.

## Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky spoločnosti:	Marcorossi S.r.l.
Prihlasovaná ochranná známka spoločnosti:	Slovná ochranná známka „MARCOROSI“ – Prihláška č. 1.405.869 pre výrobky triedy 18 (kabelky, cestovné kufre, kožené doplnky, peňaženky, náprsné tašky, dážd-niky) a 25 (obuv, opasky, oblečenie)
Namietajúci majiteľ ochrannej známky alebo označenia v námietkovom konaní:	Žalobca
Ochranná známka alebo označenie, ktoré sú základom námietkového konania:	Talianka a medzinárodná ochranná známka „MISS ROSSI“ pre výrobky triedy 25, talianska ochranná známka „SERGIO ROSSI“ pre obuv triedy 25 a ochranná známka Spoločenstva „SERGIO ROSSI“ pre výrobky triedy 3, 18 a 25

Rozhodnutie námietkového oddelenia: Vyhovenie námietkam

Rozhodnutie odvolacieho senátu: Vyhovenie odvolaniu a zamietnutie námietok

Dôvody žaloby: Porušenie článku 8 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke Spoločenstva, pretože ochranné známky neboli v napadnutom rozhodnutí považované za rozporné so zmyslom tohto ustanovenia

---

**Žaloba podaná 1. marca 2005: BASF Aktiengesellschaft  
Ludwigshafen proti Komisii Európskych spoločenstiev**

(Vec T-101/05)

(2005/C 115/51)

(Jazyk konania: angličtina)

BASF Aktiengesellschaft Ludwigshafen, so sídlom v Ludwigshafene (Nemecko), v zastúpení: N. Levy a J. Temple Lang, Solicitors a C. Feddersen, advokát, podal 1. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil alebo subsidiárne znížil pokutu uloženú BASF podľa rozhodnutia,
- zaviazal Komisiu nahradiť v prospech BASF trovy týkajúce sa tohto konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobca napáda pokutu uloženú mu rozhodnutím Komisie z 9. decembra 2004 týkajúcim sa konania podľa článku 81 ES a článku 53 EHP (Vec COMP/E-2/37.533-Cholín chlorid), uvádzajúcim, že žalobca bol zapojený do súboru dohôd a zosúladených postupov pozostávajúcich z určovania cien, rozdelenia trhu a dohodnutých postupov proti konkurentom v odvetví cholín chloridu v EHP.

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza, že jeho právo na obhajobu bolo porušené tým, že oznámenie výhrad neuvádzalo jasne dôkazy týkajúce sa výpočtu pokuty uloženej žalobcovi konečným rozhodnutím. Žalobca uvádza, že konkrétne 100 % zvýšenie pokuty kvôli odstrašeniu mu nebolo v oznámení výhrad úplne zdôvodnené.

Žalobca tiež uvádza, že zvýšenie pokuty kvôli odstrašeniu a kvôli veľkosti nie je podľa nariadenia 17/62<sup>(1)</sup>, teraz nariadenia 1/2003<sup>(2)</sup>, alebo usmernení pre stanovenie pokút<sup>(3)</sup> povolené a navyše nie je potrebné. Podľa žalobcu celková veľkosť spoločnosti môže byť použitá iba pre posúdenie dopadu porušenia na trh a nie ako základ pre zvýšenie pokuty. Žalobca tiež tvrdí, že zvýšenie kvôli odstrašeniu by malo byť použité

s mierou a vtedy, ak existujú jasné dôvody, čo nie je prípad žalobcu.

Žalobca ďalej tvrdí, že zvýšenie jeho pokuty o 50 % pre recidívu založené na porušeníach, ktoré sa stali takmer pred 40 a 20 rokmi je v rozpore so zásadou právnej istoty a zásadou primeranosti. Žalobca tiež uvádza, že zvýšenie pokuty pre recidívu bolo vypočítané chybné, nakoľko 50 % nebolo počítaných z počiatočnej sumy, ale zo sumy už zvýšenej kvôli veľkosti a kvôli odstrašeniu.

Žalobca tvrdí, že bol tiež oprávnený na väčšie zníženie pokuty podľa časti D oznámenia o zmierlivosti<sup>(4)</sup>. Žalobca po prvé tvrdí, že nakoľko bol oprávnený na zníženie pokuty kvôli tomu, že podstatne nepopieral skutočnosti, jedinou otázkou je, či Komisia správne posúdila spoluprácu žalobcu vo vzťahu k iným aspektom oznámenia o zmierlivosti. Podľa žalobcu Komisia kvôli strate častí spisu vo veci prijala nesprávny a neúplný záver o spolupráci žalobcu. Podľa žalobcu rozhodnutie nesprávne opisuje obsah určitých podaní žalobcu, opomína iné dôkazy spolupráce žalobcu v rámci vyšetrovania a obsahuje neúplný opis spolupráce. Žalobca tiež tvrdí, že v každom prípade mal nárok na podstatnejšie zníženie pokuty.

Nakoniec žalobca uvádza, že Komisia pochybila pri prijatí záveru, že existovalo jedno trvalé porušovanie a že zverejnenie výšky pokuty médiám pred prijatím rozhodnutia predstavuje porušenie povinnosti profesijného tajomstva Komisie a jej povinnosti riadneho úradného postupu, čo zabránilo riadnemu posúdeniu a nezávislému preskúmaniu veci Kolégiom komisaárov.

<sup>(1)</sup> Rada EHS: Nariadenie č. 17: Prvé nariadenie implementujúce články 85 a 86 zmluvy (Ú. v. ES L 13, s. 204)

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1).

<sup>(3)</sup> Usmernenia k metóde stanovovania pokút uložených podľa článku 15 ods. 2 nariadenia č. 17 a článku 65 ods. 5 Zmluvy o ESÚO (Ú. v. ES 1998 C 9, s. 3).

<sup>(4)</sup> Oznámenie Komisie o neuložení alebo znížení pokút v prípadoch kartelov (Ú. v. ES 1996 C 207, s. 4).

**Žaloba podaná 28. februára 2005: Assembled Investments (Proprietary) Limited proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-105/05)

(2005/C 115/52)

(Jazyk, v ktorom bola žaloba podaná: angličtina)

Assembled Investments (Proprietary) Limited, so sídlom v Stellenbosche (Južná Afrika), v zastúpení: P. Hagman, lawyer, podal 28. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom bol Waterford Wedgwood Plc, so sídlom vo Waterforde (Írsko).

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu z 15. decembra 2004 a vyslovil, že požadovaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom prihlášky č. 1 438 860 „WATERFORD STELLENBOSCH“ nie je klamlivo podobná ochrannej známke Spoločenstva, ktorá je predmetom prihlášky č. 397 521 „WATERFORD“;

— vrátil vec ÚHVT na vykonanie zápisu,

— zaviazal žalovaného ÚHVT a namietateľa a žalovaného v druhom rade Waterford Wedgwood Plc nahradiť žalobcovi trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Prihlasovateľ ochrannej známky spoločnosti: Assembled Investments (Proprietary) Limited

Prihlasovaná ochranná známka spoločnosti: Obrazová ochranná známka „Waterford Stellenbosch“ pre tovary v triede 33 (alkoholické nápoje vrátane vín) – prihláška č. 1 438 860

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré boli základom námietky v konaní o námietke: Waterford Wedgwood Plc

Ochranná známka alebo označenie, ktoré boli základom námietky:

Ochranná známka Spoločenstva „WATERFORD“ pre tovary v triedach 3, 8, 11, 21, 24 a 34 (Voňavkárské výrobky, esenciálne oleje; nožiarsky tovar, príbor; lampy; výrobky zo skla; ... ) – ochranná známka Spoločenstva č. 397 521

Rozhodnutie námietkového oddelenia:

Zamietnutie námietky

Rozhodnutie odvolacieho senátu:

Zrušenie napadnutého rozhodnutia a zamietnutie prihlášky

Dôvody žaloby:

Porušenie článkov 8 ods. 1 písm. b), 8 ods. 5 a 74 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 40/94<sup>(1)</sup> v tom, že medzi ochrannými známkami neexistuje pravdepodobnosť zámeny a že neexistuje žiaden presvedčivý dôkaz, že by došlo k poškodeniu skoršej ochrannej známky alebo k získaniu neoprávnenej výhody.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke Spoločenstva, Ú. v. ES L 11 z 11.1.1994, s. 1.

**Žaloba podaná 22. februára 2005: European Dynamics S.A. proti Komisii Európskych spoločností**

(Vec T-106/05)

(2005/C 115/53)

(Jazyk konania: angličtina)

European Dynamics S.A., so sídlom v Aténach (Grécko), v zastúpení: N. Kostakopoulos, advokát, podal 22. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Komisii Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie Komisie nezaraďiť na užší zoznam kandidátov ponuku žalobcu, podanú na základe medzinárodnej užšej súťaži EuropeAid/117579/C/SV/TR pre „Technickú pomoc pre zlepšenie systému informačnej a komunikačnej technológie v Štátnom štatistickom ústave Turecka – Vylepšenie štatistického systému Turecka“<sup>(1)</sup> a zaraďiť na užší zoznam iných kandidátov,
- zrušil rozhodnutie o zamietnutí žalobcovho návrhu na preskúmanie rozhodnutia oznámeného žalobcovi listom Komisie z 13. decembra 2004,
- zaviazal Komisiu nahradiť trovy konania žalobcu aj v prípade, že táto žaloba bude zamietnutá.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalujúca spoločnosť podala ponuku na základe medzinárodnej užšej súťaže EuropeAid/117579/C/SV/TR pre „Technickú pomoc pre zlepšenie systému informačnej a komunikačnej technológie v Štátnom štatistickom ústave Turecka – Vylepšenie štatistického systému Turecka“. Napadnutým rozhodnutím nebola ponuka žalobcu zaradená do užšieho výberu.

Na podporu svojho návrhu na zrušenie napadnutého rozhodnutia žalobca uvádza, že žalovaná porušila nariadenie 1488/1996, rozpočtové pravidlá<sup>(2)</sup> a nariadenie na ich vykonanie, ako aj smernicu 92/50<sup>(3)</sup>, tým, že použila hodnotiace kritériá, ktoré neboli špecifikované vo výzve na podávanie ponúk. Podľa žalobcu, ak Komisia zamýšľala vykonať porovnávaciu analýzu spôsobilosti kandidátov, ako sa zdá, že urobila, mala to uviesť vo výzve na podávanie ponúk.

Žalobca taktiež tvrdí, že žalovaná sa dopustila zjavných chýb posúdenia pri hodnotení ponuky, ktorú podala. Žalobca spochybňuje hodnotenie jeho technickej spôsobilosti Komisiou.

Žalobca nakoniec uvádza, že Komisia nedostatočne odôvodnila svoje rozhodnutie, čo je v rozpore s článkom 253 ES.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ 2004/S 187-158886.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločností, Ú. v. ES L 248, 16. 9. 2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 92/50/EHS z 18. júna 1992 o koordinácii postupov verejného obstarávania služieb, Ú. v. ES L 209, 24. 7. 1992, s. 1.

#### Žaloba podaná dňa 22. februára 2005: François Muller proti Dvoru audítorov Európskych spoločností

(Vec T-107/05)

(2005/C 115/54)

(Jazyk konania: francúzština)

François Muller, bydliskom v Štrasburgu (Francúzsko), v zastúpení: Georges Vandersanden, Laure Levi a Aurore Finchelstein, advokáti, podal 22. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Dvoru audítorov Európskych spoločností.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil jeho potvrdenie o dôchodku za máj 2004 s tým, aby sa uplatnil opravný koeficient na úroveň hlavného mesta krajiny, v ktorom má bydlisko, alebo aspoň opravný koeficient, ktorý by primerane odrážal rôzne životné náklady v mieste kde sa predpokladá, že uhrádza svoje výdavky, zodpovedajúci tak zásade rovnocennosti,
2. zaviazal Dvor audítorov Európskych spoločností nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú zhodné s tými, ktoré boli predložené žalobcami v rámci veci T-35/05.

#### Žaloba podaná 22. februára 2005: Suzy Frederic-Leemans proti Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru

(Vec T-108/05)

(2005/C 115/55)

(Jazyk konania: francúzština)

Suzy Frederic-Leemans, bydliskom v Lahas (Francúzsko), v zastúpení: Georges Vandersanden, Laure Levi a Aurore Finchelstein, advokáti, podala 22. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločností žalobu proti Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil výmer dôchodku žalobkyne z mája 2004 s účinkami uplatnenia korekčného koeficientu na úrovni hlavného mesta štátu bydliska žalobkyne alebo aspoň korekčného koeficientu, ktorý bude primeraným spôsobom odrážať rozdiely životných nákladov v mieste, kde ich žalobkyňa vynakladá, zachovávajúc tak zásadu rovnosti.
2. zaviazal Európsky hospodársky a sociálny výbor nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobné dôvody a tvrdenia uplatnené v tejto veci sú podobné ako tie, ktoré boli uplatnené vo veci T-35/05, Elisabeth Agne-Dapper a. i./Komisia.

**Žaloba podaná 4. marca 2005: Talianska republika proti Komisii Európskych spoločenstiev**

(Vec T-110/05)

(2005/C 115/56)

(Jazyk konania: taliančina)

Talianska republika, v zastúpení: Giacomo Aiello, avvocato dello Stato, podala 4. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobkyňa navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil napadnuté nariadenie, keďže toto nepredpokladá žiadne mimoriadne opatrenie na podporu trhu s hydinným mäsom v zmysle článku 14 nariadenia (EHS) č. 2777/75 v súvislosti s kurčatami, ktoré boli zničené z dôvodu nemožnosti ich umiestnenia v oblastiach zasiahnutých vtáčou chrípkou a ktoré podliehali veterinárnym opatreniam obmedzujúcim obeh,
2. zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Vláda Talianskej republiky napadla pred Súdom prvého stupňa Európskych spoločenstiev nariadenie Komisie (ES) č. 2102/2004 z 9. decembra 2004 o určitých mimoriadnych opatreniach na podporu trhu v sektore vajec v Taliansku<sup>(1)</sup>, keďže toto nepredpokladá žiadne mimoriadne opatrenie na podporu trhu s hydinným mäsom v zmysle článku 14 nariadenia (EHS) č. 2777/75<sup>(2)</sup> v súvislosti s kurčatami, ktoré boli zničené z dôvodu nemožnosti ich umiestnenia v oblastiach zasiahnutých vtáčou chrípkou a ktoré podliehali veterinárnym opatreniam obmedzujúcim obeh.

Talianska vláda na podporu svojej žaloby uvádza:

1. Porušenie zásady nediskriminácie medzi výrobcami zo Spoločenstva uvedenej v článku 34 ods. 2 druhom pododseku ES. Mimoriadne opatrenia na podporu trhu boli totiž v Taliansku prijaté len v súvislosti so sektorom vajec, zatiaľ čo obdobné opatrenia v súvislosti so sektorom hydinného mäsa boli odmietnuté, čo spôsobuje diskrimináciu talianskych vtáčích výrobcov v porovnaní s holandskými výrobcami a teda porušenie článku 34 ods. 2 ES.
2. Zneužitie právomoci a zjavne nesprávne posúdenie Komisie, ktorá tým, že odmietla prijať mimoriadne opatrenia na podporu trhu aj v súvislosti s jednoduchými kurčatami zničenými z dôvodu nemožnosti ich umiestnenia, prekročila právomoci, ktoré jej zveruje základné nariadenie o spoločnej organizácii trhu s mäsom hydiny, a dopustila sa nesprávneho posúdenia situácie na talianskom vtáčom trhu a informácií o štruktúre výroby, ktoré mala k dispozícii.
3. Porušenie a chybný výklad článku 14 nariadenia č. 277/75, keďže toto neodôvodnené odmietnutie Komisie prijať mimoriadne opatrenia na podporu trhu v súvislosti s jednoduchými kurčatami zničenými z dôvodu nemožnosti ich umiestnenia je výsledkom nesprávneho výkladu článku 14 tohto nariadenia.

Nakoniec žalovaná namieta porušenie povinnosti odôvodnenia právnych aktov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 365, 10.12.2004, s. 10.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 77.

**Žaloba podaná 25. februára 2005: UCB SA proti Európskej komisii****(Vec T-111/05)**

(2005/C 115/57)

*(Jazyk konania: francúzština)*

UCB SA, so sídlom v Bruseli, v zastúpení: Jacques Bourgeois, Jean-François Bellis a Martin Favart, advokáti, podal 25. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenských žalobu proti Európskej komisii.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie Komisie z 9. decembra 2004 vo veci COMP/E-2/37.533 – cholín chlorid, týkajúce sa konania o uplatnení článku 81 ES,
- zrušil aspoň pokutu uloženú UCB predmetným rozhodnutím alebo podstatne znížil jej výšku,
- zaviazal Európsku komisiu nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Napadnuté rozhodnutie je v danom prípade rovnaké ako rozhodnutie, ktoré je predmetom veci T-101/05, BASF/Komisii<sup>(1)</sup>. Týmto rozhodnutím Komisia konštatovala, že šesť spoločností – adresátov predmetného rozhodnutia porušilo článok 81 ods. 1 Zmluvy ES účasťou na súbore dohôd a zosúladených postupov pozostávajúcich z určovania cien, rozdelenia trhu a dohodnutých postupov proti konkurentom (kontrola spracovateľov) v odvetví cholín chloridu v Európskom hospodárskom priestore. Tieto konania obmedzujúce hospodársku súťaž sa prejavovali na dvoch rozdielnych, ale úzko prepojených úrovniach, a to na svetovej a na európskej úrovni.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza:

- je nesprávne, že napadnuté rozhodnutie kvalifikuje zistené porušovanie ako porušovanie jediné a trvalé, nakoľko v skutočnosti mohlo ísť iba o dve odlišné porušenia: na jednej strane celosvetovú dohodu obmedzujúcu hospodársku súťaž od októbra 1992 do apríla 1994 a na druhej strane dohodu obmedzujúcu hospodársku súťaž v rámci Spoločenstva od marca 1994 do septembra 1998. Podľa názoru žalobcu, predpoklad Komisie by mal za následok,

ak nie za cieľ, obchádzanie uplatnenia noriem v oblasti premlčania,

- je nesprávne, že Komisia mu uložila pokutu z dôvodu celosvetovej dohody obmedzujúcej hospodársku súťaž, hoci toto porušenie bolo už premlčané, ako aj pre dohodu obmedzujúcu hospodársku súťaž v rámci Spoločenstva, vzhľadom na oznámenia Komisie o zmierlivosti. Pokiaľ by žalovaná vykonala takéto rozlíšenie, musela by nevyhnutne prísť k záveru, že v danom prípade nemala byť uložená žiadna pokuta,
- subsidiárne, že zistené porušenie by za absencie informácií dobrovoľne poskytnutých samotným žalobcom v roku 1999 bolo premlčané.

<sup>(1)</sup> Zatiaľ neuverejnené v Ú. v. EÚ.

**Žaloba podaná 28. februára 2005: Angel Angelidis proti Európskemu parlamentu****(Vec T-113/05)**

(2005/C 115/58)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Angel Angelidis, bydliskom v Luxemburgu, v zastúpení: Eric Boigelot, advokát, podal 28. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenských žalobu proti Európskemu parlamentu.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie prijaté Generálnym tajomníkom Európskeho parlamentu 24. marca 2004, ktorým zamietol prihlášku žalobcu na miesto A2 riaditeľa D (rozpočtové veci) na Generálnom riaditeľstve „Vnútrošľachová politika“ (oznámenie o uvoľnení miesta č. 10069), na ktoré bol vymenovaný iný uchádzač,
- zrušil vymenovanie iného uchádzača na uvedené miesto,

- zrušil rozhodnutie orgánu povereného menovaním z 23. novembra 2004, ktorým sa zamietá sťažnosť podaná podľa článku 90 ods. 2 Služobného poriadku proti rozhodnutiu zamietajúcejmu jeho prihlášku, ako aj proti rozhodnutiu o menovaní iného uchádzača na uvedené miesto,
- priznal náhradu za utrpenú morálnu ujmu, ohodnotenú ex aequo et bono na 5 000 eur, ako náhradu škody aj s úrokmi, s výhradou jej zvýšenia alebo zníženia v priebehu konania,
- zaviazal Európsky parlament na náhradu trov konania.

#### *Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Na podporu svojej žaloby žalobca tvrdí, že v dôsledku chýbajúceho odôvodnenia je napadnuté rozhodnutie v rozpore s článkom 25 Služobného poriadku. Tiež tvrdí, že došlo k porušeniu oznámenia o uvoľnení miesta, článku 29 ods. 1 a článku 45 Služobného poriadku, zásad rovnakého zaobchádzania a nároku na služobný postup, ako aj podstatnej chyby v hodnotení z toho dôvodu, že jeho profesionálne skúsenosti, zodpovednosť a riadiace a jednacie schopnosti boli lepšie ako v prípade vybraného uchádzača. Žalobca sa ďalej dovoľáva zneužitia právomoci.

#### **Žaloba podaná 28. februára 2005: Joerg Peter Block a iní proti Komisii Európskych spoločenstiev**

(Vec T-114/05)

(2005/C 115/59)

(Jazyk konania: francúzština)

Joerg Peter Block, bydliskom v Sterrebeeku (Belgicko) a dvanásti iní, v zastúpení: Stéphane Rodrigues a Alice Jaume, avocats, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podali 28. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobcovia navrhujú, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutia orgánu povereného menovaním o zamietnutí sťažností žalobcov, prijaté spoločne s rozhodnutiami orgánu povereného menovaním z 1. mája 2004 o zmene platovej triedy žalobcov v jednotlivých prípadoch na A\*8, príp. B\*8,

- zrušil výplatné listiny žalobcov, vystavené na základe uplatnenia rozhodnutia orgánu povereného menovaním o zmene platovej triedy v jednotlivých prípadoch na A\*8, príp. B\*8 od 1. mája 2004,
- určil orgánu povereného menovaním účinky, ktoré sú spojené so zrušením napadnutých rozhodnutí, najmä prekvalifikovanie platovej triedy žalobcov na A\*9, príp. B\*9, a to so spätnou účinnosťou od 1. mája 2004,
- subsidiárne, aby požiadal Komisiu uznať žalobcov za spôsobilých povýšenia v jednotlivých prípadoch do platovej triedy A\*10, príp. B\*10 pri nasledujúcom povýšení,
- zaviazal Komisiu európskych spoločenstiev nahradiť škodu žalobcom, spôsobenú nezaranením žalobcov do platovej triedy A\*9, príp. B\*9 od 1. mája 2004,
- zaviazal žalovanú nahradiť všetky trovy konania.

#### *Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Všetci žalobcovia sú úradníkmi Komisie vymenovaní do platových tried A7 a B2 pred reformou služobného poriadku, ktorá nadobudla účinnosť 1. mája 2004. Nesúhlasia so svojim zaradením do platových tried A\*8, príp. B\*8 na základe článku 2 prílohy XIII služobného poriadku.

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú, že uplatnenie uvedeného ustanovenia bolo protiprávne, pretože odporuje článku 6 služobného poriadku, zásade rovnosti skoršej štruktúry služobného postupu s novou, zásade rovnakého zaobchádzania, ako aj legitímnej dôvery a práv, ktoré žalobcovia nadobudli. Žalobcovia tiež napádajú zneužitie právomoci.

#### **Žaloba podaná 28. februára 2005: José Jiménez Martínez proti Komisii Európskych spoločenstiev**

(Vec T-115/05)

(2005/C 115/60)

(Jazyk konania: francúzština)

José Jiménez Martínez, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Eric Boigelot, podal 28. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.



Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— porušenie zásady správneho úradného postupu a správneho riadenia, ako aj porušenie povinnosti starostlivosti.

1. zrušil rozhodnutie posudkovej komisie z 21. apríla 2004, ktorým bola zamietnutá žiadosť o invaliditu z 19. januára 2004, oznámené 27. apríla 2004,

2. zrušil rozhodnutie posudkovej komisie z 22. júla 2004, ktorým bola priznaná invalidita, v tom, že invalidita neplatí retroaktívne od 21. apríla 2004,

3. priznal žalobcovi náhradu škody na utrpenú materiálnu a psychickú ujmu ohodnotenú ex aequo et bono na 222 568 eur, s výhradou zvýšenia počas konania,

4. zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

**Žaloba podaná 28. februára 2005: Dorian Lacombe proti Rade Európskej únie**

(Vec T-116/05)

(2005/C 115/61)

(Jazyk konania: francúzština)

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca v tomto konaní namieta proti zamietnutiu zo strany žalovanej priznať mu invaliditu za tri roky, od 1. septembra 2004, bez retroaktívnych účinkov od 21. apríla 2004, čo je dátum, kedy posudková komisia prijala prvé záporné rozhodnutie v tomto smere.

Na podporu svojich tvrdení uvádza:

— porušenie článku 7 prílohy II Služobného poriadku a predpisov týkajúcich sa činnosti posudkovej komisie. V tejto súvislosti tvrdí, že dvaja z troch lekárov, z ktorých pozostávala posudková komisia, nepoznali jeho chorobu, ani jeho zdravotný stav,

— posudková komisia sa v danom prípade dopustila zjavnej chyby v posúdení povahy jeho choroby. V tomto smere bolo upresnené, že posudková komisia vôbec nevzala do úvahy existenciu inej choroby – poruchy spánku, teda predtým diagnostikovanej chronickej únavy,

— porušenie povinnosti odôvodniť rozhodnutie,

— porušenie článkov 53 a 78 Služobného poriadku a článkov 13 až 18 jeho prílohy VIII,

Dorian Lacombe, bydliskom v Evry (Francúzsko), v zastúpení: Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis a Etienne Marchal, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podal 28. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Rade Európskej únie.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zaviazal Radu zaplatiť žalobcovi odškodnenie vo výške celkovej práce nadčas vykonávanej podľa rozpisu podpísaného a odsúhlaseného nadriadeným a generálnym tajomníkom Rady po odpočítaní už vyplateného odškodnenia,

2. zaviazal Radu zaplatiť žalobcovi do systému sociálneho zabezpečenia príspevky zamestnávateľa stanovené v platnej právnej úprave,

3. zaviazal Radu vyplatiť žalobcovi podporu v nezamestnanosti, na ktorú by mu vznikol nárok, ak by príspevky zamestnávateľa boli včas zaplatené do systému sociálneho zabezpečenia,

4. zaviazal žalovanú zaplatiť žalobcovi úroky z omeškania vo výške základnej sadzby ECB zvýšenej o dva body zo všetkých súm, ktoré mali byť vyplatené účastníkom konania vyplatené na základe zmluvy pomocného zamestnania.

## Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca bol pomocným zamestnancom v Rade od 1. decembra 2002 do 31. júla 2003. Žalobca uvádza, že Rada znížila zo 73 dní na 59,5 dňa zvýhodnenie, na ktoré mal nárok za hodiny odpracované cez soboty, nedele, sviatky a ďalšie voľné dni, bez uvedenia dôvodu. Pri tomto bode žalobca uvádza porušenie článku 57 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, článku 56 Služobného poriadku, oznámenia zamestnancom č. 88/93, ako aj povinnosti odôvodniť rozhodnutie.

Žalobca ďalej uvádza, že Rada v rozpore s článkom 70 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev neuhradila splatné príspevky do Caisse de Sécurité Sociale (Sociálnej poisťovne), ktorú uviedol. Žalobca súčasne navrhuje nahradiť škodu, ktorá mu na základe toho vznikla.

**Žaloba podaná 7. marca 2005: Reckitt Benckiser N.V. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-118/05)

(2005/C 115/62)

(Jazyk konania: angličtina)

Reckitt Benckiser N.V., so sídlom v Hoofddorp (Holandsko), v zastúpení: G.S.P. Vos, advokát, podal 7. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil napadnuté rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT,
- povolil zápis prihlášky ochrannej známky Spoločenstva číslo 2 897 338,
- zaviazal ÚHVT nahradiť trovy konania v súlade s článkom 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa.

## Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: Trojrozmerná ochranná známka v tvare obdĺžnikovej kapsuly s čierno-bielou vlnou okolo bieleho kruhu pre tovary v triedach 1 a 3 (chemikálie používané v priemysle, zmäkčovadlá vody a iné látky na čistenie bielizne a umývanie riadu, ... ) – prihláška č. 2 897 338

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: Zamietnutie prihlášky ochrannej známky

Rozhodnutie odvolacieho senátu: Zamietnutie odvolania

Žalobné dôvody: Nesprávne uplatnenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia Rady č. 40/94, porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a porušenie povinnosti uviesť dostatočné odôvodnenie

**Žaloba podaná 7. marca 2005: Reckitt Benckiser N.V. proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)**

(Vec T-119/05)

(2005/C 115/63)

(Jazyk konania: angličtina)

Reckitt Benckiser N.V., so sídlom v Hoofddorp (Holandsko), v zastúpení: G.S.P. Vos, advokát, podal 7. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie vydané 17. decembra 2004 druhým odvolacím senátom Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) vo veci R 43/2004-2,

- povolil zápis ochrannej známky Spoločenstva 2 778 488,
- zaviazal Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: Trojrozmerná ochranná známka v tvare priehľadnej obdĺžnikovej škatulky s oblými rohmi na spodnej strane a sférického útvaru na vrchnej strane, obsahujúca bodkovaný modrý gél a veľkú bielu guľku pre tovary v triede 1 (zmäkčovadlá vody atď.) a 3 (látky na čistenie bielizne atď.) – prihláška č. 2 778 488

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: Zamietnutie zápisu

Rozhodnutie odvolacieho senátu: Zamietnutie odvolania

Žalobné dôvody:

- nesprávne uplatnenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94
- nesprávne uplatnenie článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 40/94

v Luxemburgu, podali 8. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobcovia navrhujú, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil rozhodnutia orgánu povereného menovaním o zamietnutí sťažnosti žalobcov, prijaté spoločne s rozhodnutiami orgánu povereného menovaním z 1. mája 2004 o zmene platovej triedy žalobcov na A\*8, príp. B\*8,
2. zrušil výplatné listiny žalobcov, vystavené na základe uplatnenia rozhodnutia orgánu povereného menovaním o zmene platovej triedy na A\*8, príp. B\*8 od 1. mája 2004,
3. žiadal od Komisie, aby uznala žalobcov za spôsobilých povýšenia do platovej triedy A\*10, príp. B\*10 pri nasledujúcom povýšení,
4. zaviazal Komisiu európskych spoločenstiev nahradiť škodu žalobcom, spôsobenú nezaradením žalobcov do platovej triedy A\*9, príp. B\*9 od 1. mája 2004,
5. zaviazal žalovanú nahradiť všetky trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sa zhodujú s dôvodmi a tvrdeniami uvedenými vo veci T-114/05, Jörg Peter Block a iní/Komisía.

#### Žaloba podaná 8. marca 2005: Andreas Knaul a iní proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-120/05)

(2005/C 115/64)

(Jazyk konania: francúzština)

Andreas Knaul, bydliskom v Rige (Lotyšsko), Márquez Camacho Antonio, bydliskom v Bruseli, Reina Cantalejo María Teresa, bydliskom v Bruseli a Tejada Fernández Miguel, bydliskom v Zaventem (Belgicko), v zastúpení: Stéphane Rodrigues a Alice Jaume, avocats, ktorí si zvolili adresu na doručovanie

#### Žaloba podaná 11. marca 2005: Olivier Chassagne proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-123/05)

(2005/C 115/65)

(Jazyk konania: francúzština)

Olivier Chassagne, bydliskom v Bruseli, v zastúpení: Stéphane Rodrigues a Yola Minatchy, advokáti, ktorí si zvolili adresu na doručovanie v Luxemburgu, podal 11. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

1. zrušil rozhodnutie orgánu povereného menovaním z 9. decembra 2004, ktoré je odpoveďou na sťažnosť žalobcu z 28. mája 2004, a uložil mu povinnosť vyvodiť z toho príslušné dôsledky,
2. rozhodol, že akákoľvek diskriminácia, ktorá je neodôvodnená a objektívne neodôvodniteľná, a je založená na príslušnosti alebo nepríslušnosti, v geografickom zmysle, k miestu pôvodu a/alebo miestu výkonu práce na európskom kontinente, je nezákonná, a preto prehlásil za neplatný odsek 4 článku 8 Prílohy VII predchádzajúceho znenia Služobného poriadku,
3. pripomenul, nezávisle od vyššie uvedeného, že Réunion je integrálnou súčasťou Spoločenstva v zmysle článku 299 ods. 2 Zmluvy ES a takisto na neho vzťahuje na základe prístúpenia členského štátu, ktorého je príslušníkom, k Zmluve ESUO a Zmluve o Európskej únii a zdôraznil, že v tomto smere európski úradníci pochádzajúci z takéhoto územia majú právo na rovnaké zaobchádzanie ako úradníci pochádzajúci, v geografickom zmysle, z európskeho územia členského štátu,
4. priznal žalobcovi symbolické jedno euro ako náhradu utrpenej morálnej ujmy a čiastku 7 200 eur ako náhradu utrpenej finančnej škody,
5. zaviazal žalovanú nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca namieta proti rozhodnutiu Komisie, ktorým mu nebol priznaný, ako úradníkovi pochádzajúcemu z francúzskeho námorského územia, prospech z článku 8 ods. 1 až 3 Prílohy VII Služobného poriadku, v znení platnom pred 1. májom 2004.

Na podporu svojej žaloby sa žalobca odvoláva na nezákonnosť právneho základu napadnutého rozhodnutia, teda článku 8 ods. 4 Prílohy VII predchádzajúceho znenia Služobného poriadku úradníkov. Podľa žalobcu chýba tomuto ustanoveniu odôvodnenie, je diskriminačné a porušuje článok 21 ods. 1 Európskej charty základných práv Európskej únie.

Žalobca sa okrem toho odvoláva na porušenie povinnosti odôvodnenia a viacerých predpisov a všeobecných zásad práva Spoločenstva, konkrétne porušenia povinnosti starostlivosti, a dopustenia sa zjavnej chyby v posúdení, zásady rovnakého zaobchádzania a zásady dobrej správy.

#### Žaloba podaná 18. marca 2005: Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden proti Komisii Európskych spoločenstiev

(Vec T-125/05)

(2005/C 115/66)

(Jazyk konania: nemčina)

Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden, so sídlom v Drážďanoch (Nemecko), v zastúpení: H. Robl, Rechtsanwalt, podal 18. marca 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil rozhodnutie z 23. decembra 2004, ktorým nebola vybratá žalobcova ponuka,
- zrušil rozhodnutie z 23. decembra 2004 o uzavretí zmluvy s All Trade S.r.l.,
- zaviazal Komisiu Európskych spoločenstiev nahradiť trovy konania.

#### Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca napáda rozhodnutie Komisie z 23. decembra 2004, ktorým verejná zákazka č. AIDCO/A6/FP/co/2004/D/45370, zmluva č. 90-127, vo verejnom obstarávaní „Projekt modernizácie jadrovej elektrárne Južná Ukrajina“, položka 2, týkajúcom sa opatrenia na zavedenie automatického riadiaceho systému pre kvalitu vody v jadrovej elektrárni Južná Ukrajina, nebola uzavretá so žalobcom, ako aj súčasne zverejnené rozhodnutie o uzavretí tejto zmluvy s konkurentom All Trade S.r.l.

Žalobca uvádza, že Komisia

- nesprávne konštatovala, že ponuka žalobcu nespĺňa bod 2.2.6 Technickej špecifikácie, hoci všetky plnenia ponúkané žalobcom špecifikácii v plnom rozsahu vyhovovali a toto bolo potvrdené aj v referenciách,
- nesprávne uviedla, že žalobca kvôli nedostatočnej dokumentácii a informáciám nespĺnil bod 2.3.1 a 2.3.4 Technickej špecifikácie, hoci dokumentácia žalobcu bola rozsiahla a vyčerpávajúca, a
- porušila povinnosť podať vysvetlenia a diskrečnú právomoc.

Žalobca ďalej namieta, že Komisia sa v rámci posúdenia ceny a v rozpore s požiadavkami bodu 1.3 predpisov o verejnej súťaži riadila výlučne základnou predpokladanou cenou a tým nechala tvorbu ceny pre náhradné diely a údržbu naprieť jej dôležitosti bez povšimnutia.

Na záver žalobca namieta, že konkurent All Trade S.r.l nepo-  
núka ani svojou odbornosťou, ani hospodárskou výkonnosťou,  
ani technickými skúsenosťami záruku úspešnej realizácie  
dotknutého projektu.

**Žaloba podaná 24. marca 2005: Lootus Teine Osäühing  
proti Rade Európskej únie**

(Vec T-127/05)

(2005/C 115/67)

(Jazyk konania: angličtina)

Lootus Teine Osäühing, so sídlom v Tartu (Estónsko),  
v zastúpení: T. Sild a K. Martin, lawyers, podal 24. marca 2005  
na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti  
Rade Európskej únie.

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

- zrušil prílohu k nariadeniu Rady (ES) č. 2269/2004 z 20. de-  
cembra 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES)  
č. 2340/2002 a 2347/2002, pokiaľ ide o rybárske možnosti  
hlbokomorských druhov pre členské štáty, ktoré pristúpili  
v roku 2004<sup>(1)</sup>, čo sa týka rybárskych možností pridele-  
ných Estónsku,
- zrušil druhú časť prílohy k nariadeniu Rady (ES) č. 2270/  
2004<sup>(2)</sup> z 22. decembra 2004, ktorým sa stanovujú  
možnosti rybolovu pre rybárske plavidlá Spoločenstva  
v roku 2005 a 2006, pokiaľ ide o niektoré zásoby hlboko-  
morských rýb, čo sa týka rybárskych možností pridele-  
ných Estónsku,
- zaviazal Radu Európskej únie nahradiť trovy konania.

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Žalobca je estónska rybárska spoločnosť vykonávajúca hlboko-  
morský rybolov v zóne, na ktorú sa vzťahuje Dohovor

o rybolove v severovýchodnom Atlantiku. Estónsko bolo  
zmluvnou stranou tohto Dohovoru pred tým, ako vstúpilo do  
Európskej únie. Článok 6 ods. 9 Aktu o pristúpení Estónska  
a ostatných členských štátov k Európskej únii<sup>(3)</sup> ustanovuje, že  
odo dňa pristúpenia budú dohody o rybolove uzavreté medzi  
novými členskými štátmi a tretími krajinami spravované Spolo-  
čenstvom. Práva a záväzky vyplývajúce pre nové členské štáty  
z týchto dohôd zostávajú nedotknuté, pokiaľ zostanú ustano-  
venia týchto dohôd predbežne zachované. Práve v tejto súvi-  
slosti boli prijaté spochybňované opatrenia, ktoré pridelujú  
Estónsku rybárske možnosti merané v metrických tonách  
úlovku povoleného z niektorých zásob pre roky 2004, 2005  
a 2006.

Podľa žalobcu tieto množstvá tvoria iba zlomok toho, čo  
Estónsko oprávnené lovilo pred svojím vstupom. Žalobca preto  
tvrdí, že spochybňované opatrenia porušili článok 6 ods. 9  
Aktu o pristúpení ako aj zásadu proporcionality, a musia byť  
z tohto dôvodu zrušené.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 396, 31.12.2004, s. 4.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 236, 23.09.2003

**Žaloba podaná 23. februára 2005: Wal-Mart Stores, Inc.  
proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné  
známky a vzory)**

(Vec T-129/05)

(2005/C 115/68)

(Jazyk žaloby: španielčina)

Wal-Mart Stores, Inc., v zastúpení: Fernand de Visscher, Emma-  
nuel Cornu, Eric de Gryse, Donatienne Moreau, Jorge Grau  
Mora, Alejandro Angulo Labora, Maite Ferrándiz Avendaño,  
María Baylos Morales a Antonio Velásquez Ibáñez, advokáti,  
podal 23. februára 2005 na Súd prvého stupňa Európskych  
spoločenstiev žalobu proti Úradu pre harmonizáciu vnútorného  
trhu.

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom bol Alejandro Sánchez Villar.

**Žaloba podaná 11. apríla 2005: Spojené kráľovstvo proti Komisii Európskych spoločenstiev**

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

(Vec T-143/05)

— zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu zo 17. decembra 2004 vo veci R 629/2004-02, ktorým bolo potvrdené čiastočné zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva č. 1 997 600 „WAL-MART“,

(2005/C 115/69)

— zaviazal ÚHVT nahradiť trovy konania.

(Jazyk konania: angličtina)

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Žalobca

Spojené kráľovstvo, v zastúpení: C. Jackson, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci M. Hoskins, Barrister, podalo 11. apríla 2005 na Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev žalobu proti Komisii Európskych spoločenstiev.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: Slovná ochranná známka „WAL-MART“ – prihláška č. 1 997 600 pre výrobky a služby zatriedené do všetkých tried, okrem triedy 35

Žalobca navrhuje, aby Súd prvého stupňa:

— zrušil zamietnutie Komisie posúdiť zmenený národný alokačný plán, predložený jej 10. novembra 2004, ktoré je obsiahnuté v liste Komisie z 1. februára 2005 a

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia uvádzaného v konaní o námietke: Alejandro Sánchez Villar

— zaviazal Komisiu nahradiť Spojenému kráľovstvu trovy tohto konania.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: Španielska slovná ochranná známka „WAL-MART“ (č. 1 732 588) zapísaná pre výrobky v triede 7 (stroje určené na záhradné práce)

*Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia*

Spojené kráľovstvo oznámilo 30. apríla 2003 Komisii provizórny alokačný plán podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (\*). V pláne bol uvedený väčší počet prebiehajúcich činností, ktoré mali podľa Spojeného kráľovstva provizórny charakter.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: Čiastočné vyhovie námietke pre nasledujúce výrobky: „stroje a časti strojov, motory a hnacie stroje (s výnimkou pozemných vozidiel), spriahadlá a prevodové komponenty pre stroje (s výnimkou pozemných vozidiel), poľnohospodárske náradie, ktoré nie je na ručný pohon“, a zamietnutie

Komisia prijala 7. júla 2004 rozhodnutie C(2004)2515/4 konečné, ktoré sa týkalo predloženého plánu a v ktorom boli uvedené určité nezrovnalosti s prílohou III uvedenej smernice.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: Odvolanie bolo zamietnuté

Po ukončení činností uvedených v provizórnom alokačnom pláne Spojené kráľovstvo oznámilo 10. novembra 2004 Komisii, že si praje zmeniť provizórny národný alokačný plán tak, aby sa mohli zohľadniť výsledky uvedenej práce.

Dôvody žaloby: Porušenie článku 43 ods. 2 a článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94

Listom z 1. februára 2005 Komisia informovala Spojené kráľovstvo, že jeho žiadosť o zmenu jeho národného alokačného plánu je neprípustná, keďže zvýšenie celkového množstva kvót o 19,8 miliónov ton nemá za cieľ riešiť nezrovnalosti uvedené v rozhodnutí Komisie.

Spojené kráľovstvo napáda toto zamietnutie a uvádza, že list Komisie z 1. februára 2005 je preskúmateľným aktom podľa čl. 230 ES, keďže má mať právne účinky, pretože Komisia zaujala konečné stanovisko k otázke, či má Spojené kráľovstvo právo zmeniť provizórny národný alokačný plán.

Spojené kráľovstvo ďalej tvrdí, že list Komisie z 1. februára 2005 má právne vady, lebo:

- článok 9 ods. 1 a 3 a čl. 11 ods. 1 smernice pripúšťa zmenu celkových kvót, ktoré členský štát prideli po prijatí rozhodnutia Komisiou podľa čl. 9 ods. 3 smernice,
- článok 3 ods. 3 rozhodnutia C(2004)2515/4 konečne predpokladá, že možno urobiť aj iné zmeny ako také, ktoré sa týkajú nezrovnalostí určených rozhodnutím,
- Spojené kráľovstvo nemôže úplne splniť svoje povinnosti podľa čl. 11 ods. 1 smernice, kým Komisia neposúdi zmenený národný alokačný plán v súlade s čl. 9 ods. 3 smernice.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

### Výmaz veci T-289/99 (<sup>1</sup>)

(2005/C 115/70)

(Jazyk konania: holandsčina)

Uznesením z 28. januára 2005 predseda druhej rozšírenej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-289/99: V. O. F. Heiliger, ktorého v konaní podporuje Holandské kráľovstvo, proti Komisii Európskych spoločností.

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES C 63, 4.3.2000

### Výmaz veci T-122/03 (<sup>1</sup>)

(2005/C 115/71)

(Jazyk konania: nemčina)

Uznesením z 9. februára 2005 predseda druhej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-122/03: AGA AB proti Komisii Európskych spoločností.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 171, 19.7.2003

### Výmaz veci T-197/03 (<sup>1</sup>)

(2005/C 115/72)

(Jazyk konania: taliančina)

Uznesením z 19. januára 2005 predseda tretej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-197/03: Proras Srl Engineering and Contracting proti Komisii Európskych spoločností.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 184, 2.8.2003

### Výmaz veci T-412/03 (<sup>1</sup>)

(2005/C 115/73)

(Jazyk konania: nemčina)

Uznesením z 25. februára 2005 predseda piatej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-412/03: Angelo Wille proti Európskemu parlamentu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004

**Výmaz veci T-151/04** <sup>(1)</sup>

(2005/C 115/74)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Uznesením zo 14. februára 2005 predseda piatej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-151/04: Bernard Nonat proti Komisii Európskych spoločností.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 168, 26.6.2004.

**Výmaz veci T-372/04** <sup>(1)</sup>

(2005/C 115/76)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Uznesením z 31. januára 2005 predseda tretej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-372/04: Coopérative d'exportation du Livre Français (C.E.L.F.) proti Komisii Európskych spoločností.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 300, 4.12.2004.

**Výmaz veci T-159/04** <sup>(1)</sup>

(2005/C 115/75)

*(Jazyk konania: taliančina)*

Uznesením z 19. januára 2005 predseda tretej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-159/04: Davide Rovetta proti Komisii Európskych spoločností.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 179, 10.7.2004.

**Výmaz veci T-391/04** <sup>(1)</sup>

(2005/C 115/77)

*(Jazyk konania: francúzština)*

Uznesením zo 14. februára 2005 predseda piatej komory Súdu prvého stupňa Európskych spoločností nariadil výmaz veci T-391/04: Bernard Nonat proti Komisii Európskych spoločností.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 314, 18.12.2004



## III

(Oznámenia)

(2005/C 115/78)

**Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie**

Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2005

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005

Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005

Ú. v. EÚ C 69, 19.3.2005

Ú. v. EÚ C 57, 5.3.2005

Ú. v. EÚ C 45, 19.2.2005

Ú. v. EÚ C 31, 5.2.2005

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>

CELEX: <http://europa.eu.int/celex>

---